La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 93 n°8 • du 24 au 30 mai 2006 • SAINT-BONIFACE

1,10 $ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ

Pas facile pour OlyWest

LE CONSORTIUM OLYWEST FAIT face à une opposition tenace, y compris à l'hôtel de ville de Winnipeg, et prépare des journées portes ouvertes.

■ Page 3.

Éducatrices recherchées

FACILE, OUVRIR UNE GARDERIE. Mais trouver des éducatrices qualifiées devient un réel défi.

■ Page 5.

L'avenir du Papier

LE PAPIER DE CHEZ NOUS EST menacé. Le petit journal de La Broquerie, dont la publication est interrompue depuis janvier, renaîtra-t-il de ses cendres?

■ Page 7.

Le Manitoba reconnu

LE MANITOBA GAGNE UN PRIX remis par l'ONU... et le juge Richard Chartier ira le chercher à New York.

■ Page 8.

Le SOMMAIRE

■ Mots croisés et recettes 12
■ Bicolo 13
■ Dans nos écoles 16 et 17
■ Télé-horaire 18
■ Emplois et avis 20 à 23
■ Petites annonces 23
■ Nécrologies 24 et 25

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Une quatorzième édition électrisante



photo : Hubert Pantel

La salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface était comble lors de la soirée du Festival des vidéastes 2006, le 18 mai. 20 vidéos de jeunes de la 8e à la 12e années provenant du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, du Nunavut et du Nouveau-Brunswick y ont été présentées à un public enthousiaste.

Dix prix ont été remis dans autant de catégories. L'équipe du Collège Pierre-Elliot-Trudeau est sortie grande gagnante en remportant le Prix du public et le Grand Prix du jury pour l'excellence de sa production, avec sa vidéo *Une journée dans la vie de Démocratie*. Ce film présentait les avantages et désavantages, de même que les responsabilités, de la démocratie personnifiée dans la peau d'un jeune homme. Le tout était filmé à la façon des films muets de Charlie Chaplin, où des cartons décrivaient le déroulement de l'histoire.

Coup d'œil national





Sa connait t'chi sa?

UN LIVRE SUR LES MÉTIS

■ Arianne MULAIRE

Dès le début des années 1900, la jeune génération de Canadiens français démontrait un désir ardent de connaître, en toute vérité, les événements de 1869-70. L'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba (UNMSJM) charge donc un comité historique, sous la présidence de Guillaume Charrette, d'organiser une conférence pour clarifier les événements. C'est le 25 novembre 1923 que M. Charrette donne donc une conférence dans la salle du Collège des Jésuites à Saint-Boniface. Il décrit les événements dans un ordre chronologique. Les jeunes qui se présentent restent surpris d'apprendre un autre côté de l'histoire qui n'était pas encore connue.

C'est grâce à cette conférence et à une idée lancée par Ambroise Didyme Lépine, ancien lieutenant de Louis Riel et premier président de l'UNMSJM, que cette dernière décide qu'il est temps d'écrire un livre qui servirait à éclairer la population entière sur les événements de 1869-71 et de 1885.

Le Comité historique s'efforce donc de rassembler autant de documents et de témoignages existants sur ces événements. Mais, ceux-ci ne sont pas nombreux. Ils choisissent donc de recueillir des lettres et des documents officiels. La majorité de ces documents récupérés, venant de la plume d'ennemis des Métis, malheureusement noircissent leur histoire. Après une inspection de tous ces documents, il devient évident qu'ils se contredisent souvent l'un l'autre et que l'on ne peut donc pas les utiliser pour écrire le livre. Le comité collectionne donc autant de témoignages que possible. Entre-temps, il cherche une personne qui pourrait écrire cette histoire controversée.

Auguste de Trémaudan était passionné de l'histoire métisse. Il avait acquis, au cours des années, plusieurs livres au sujet des Métis. Lors de son départ pour la Californie en 1924, Trémaudan se rend à l'évidence qu'il peut difficilement déménager ses trois cents volumes, en plus de la bonne quantité de documents qu'il avait accumulés. Enfin, à contrecoeur, il décide de vendre ses livres au sujet des Métis. Quant à lui, le comité historique de l'UNMSJM était le meilleur choix pour ses livres qu'il valorisait tant.

Quelque temps plus tard, l'UNMSJM approche Monsieur Trémaudan pour qu'il écrive l'histoire des Métis. Il songe longtemps à cette question et même en discute avec Joseph Riel. Au printemps de 1927, Trémaudan commence à rédiger son œuvre qui se traduit ultimement dans son livre, intitulé *L'Histoire de la nation métisse dans l'Ouest canadien*.

L'annonce de la publication de ce livre ne plaît pas à tout le monde. Certains craignent que les Métis révèlent des choses scandaleuses. De son côté, Auguste de Trémaudan affirme qu'il ne fait que ce qu'on lui avait demandé de faire : dire la vérité comme il la connaissait. Il prend aussi la responsabilité totale pour ce qui est écrit dans *L'Histoire de la nation métisse dans l'Ouest canadien*.

Auguste déclare dans la préface du livre que si l'on avait laissé faire Louis Riel et les Métis, le Canada aurait aujourd'hui « une seconde province de Québec dans l'Ouest canadien », autrement dit : une autre province francophone!

...et l'histoire continue.

Pour tous commentaires, toutes suggestions ou encore des anecdotes historiques, sentez-vous libres de nous les faire parvenir à *gjdufault@shaw.ca* ou *amulaire@gmail.com*.

SAINT-BONIFACE

Expropriation : on continue

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) entreprendra des démarches afin de demander à la Commission des valeurs mobilières de reconsidérer sa décision récente au sujet de l'expropriation de Scott Screen & Wire.

À la lecture du jugement il y a quelques semaines, la DSFM avait qualifié d'« inacceptable » une décision qui à ses yeux reste « punitive », indique le directeur général Gérard Auger.

La Commission a tenu cet hiver des audiences qui lui ont permis d'entendre les arguments des deux parties. La décision devait déterminer le montant des compensations que la DSFM devra débourser pour compléter le déménagement de Scott Screen & Wire, ainsi que d'autres compensations possibles reliées aux coûts encourus par l'entreprise en raison de son expropriation.

La Commission a ainsi stipulé que la DSFM pourrait avoir à débourser entre huit et 12 millions $, sur une période pouvant s'étendre jusqu'à 30 ans. « On nous demande de payer dix ou 12 millions $ pour une entreprise qui en vaut 2,6! s'exclame Gérard Auger. Ce n'est pas conforme à l'esprit de la loi sur l'expropriation, ce n'est pas une compensation équitable. »

Les onze commissaires se sont réunis le 17 mai pour évaluer leurs recours possibles. « Nous pouvons demander à la Commission de nous entendre à nouveau, explique Gérard Auger. Et c'est ce que nous allons faire. Nous croyons que la Commission n'a pas considéré un certain nombre d'éléments. »

La DSFM, dit-il, se prépare aussi à en appeler auprès de la cour d'appel du Manitoba.

L'expropriation elle-même a été complétée il y a plus d'un an. Depuis, la DSFM est propriétaire du terrain et du bâtiment de Scott Screen & Wire. Le contentieux porte sur les compensations financières qui seront accordées à l'entreprise.

S. L.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Adjointe à la rédaction : **Jennyfer COLLIN** ■ Journalistes : **Véronique Côté, Daniel BAHUAUD** et **Nathalie FORGUES** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Pigiste : **Marie-Chantal BÉDARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 34,20 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 37,45 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455







« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal » Canada

SAINT-BONIFACE

Va-t-il y avoir une usine?

Le futur d'OlyWest repose maintenant entre les mains des conseillers de la Ville de Winnipeg.

Nathalie FORGUES

Des conseillers municipaux ont décidé de remettre en question l'appui de la Ville de Winnipeg dans le projet de l'usine de découpe de porc d'OlyWest. Une motion a été présentée devant le conseil, le 24 mai, pour annuler l'entente de 2,4 millions $ qui engage la Ville à fournir 60 acres de terrain dans le parc industriel de Saint-Boniface et l'option d'achat d'un autre 40 acres adjacent.

À la dernière réunion municipale, la conseillère de Fort Rouge et East Fort Garry, Jenny Gerbasi, a déposé une motion qui pourrait permettre d'abroger les termes de l'entente entre la Ville et la firme OlyWest. « Je ne crois pas que la motion va passer, mais le fait d'en discuter une autre fois à une réunion va permettre aux gens d'en apprendre davantage sur le projet et sur ses répercussions », déclarait Jenny Gerbasi avant la tenue de la rencontre.

Pour sa part, le conseiller de Saint-Boniface, Franco Magnifico, ne croit pas que la Ville retourne à la table des négociations pour remettre en question son appui au projet mais plutôt pour revoir les termes de l'entente.

« On ne peut pas voter sur le projet puisqu'on ne sait même pas si l'usine va être construite, reconnaît FrancoMagnifico. On doit attendre que la Commission de la protection de l'environnement remette son rapport et ensuite on va savoir si les coûts reliés au projet vont compromettre la construction de l'usine. »

Opposition active

Afin de faire comprendre aux conseillers leur opposition, un groupe de citoyens dirigés par la *Concerned Citizens Coalition* a érigé des panneaux dans la ville avec le nom des conseillers qui ont appuyé le projet pour les inciter à reconsidérer leur vote. De plus, des appels et des courriels ont été acheminés aux bureaux des conseillers et de la publicité est véhiculée dans les médias.

Le groupe prévoyait aussi tenir un rassemblement devant l'Hôtel de Ville, le 24 mai. « La présence de citoyens va permettre de faire pression sur les conseillers qui ont voté en faveur du projet, afin que cette fois, ils décident de s'opposer au projet », fait remarquer une porte-parole de *Concerned Citizens Coalition*, Madeleine Downie.

« Les élections municipales approchent, ajoute-t-elle. Les conseillers ne devraient pas baser leur décision uniquement sur les retombées économiques pour la Ville mais sur les préoccupations des citoyens. »

OlyWest réplique

Les opposants au projet d'OlyWest ne sont pas les seuls à vouloir faire passer leur message via les médias. La firme OlyWest est maintenant de la partie.

« OlyWest est très préoccupée par la remise en question de l'appui de la Ville, soutient le porte-parole d'OlyWest, Guy Baudry. Si la Ville retire son appui, OlyWest perd le site qui doit accueillir la nouvelle usine. S'il n'y a pas de site, il n'y a pas d'usine. »



Archives La Liberté

Les dignitaires au moment de l'annonce du projet d'OlyWest, en novembre dernier. On reconnaît, à gauche, le maire Sam Katz et la ministre de l'Agriculture, Rosann Wowchuk.



Archives La Liberté

Carte du parc industriel de Saint-Boniface : on peut voir le site proposé de 114 acres pour l'usine d'OlyWest.

Bien que l'entente stipule que la Ville donne accès au site pour seulement un dollar, OlyWest doit payer pour le développement des infrastructures à l'extérieur du site. OlyWest devra donc assumer les coûts reliés à l'aménagement de routes, du système d'égouts et d'approvisionnement en eau.

« Je crois que la Ville va prendre en considération que c'est le plus gros investissement privé depuis les 15 dernières années, qu'OlyWest prévoit créer plus de 1 000 emplois en plus d'avoir des retombées directes en taxes et en impôts fonciers de 20 millions $ par année », estime Guy Baudry.

OlyWest organise d'ailleurs une journée portes-ouvertes, le 30 mai, au Centre communautaire Oxford Heights, à Transcona, de 9 h 30 à 21 h 30. Les gens pourront ainsi obtenir plus d'information quant aux préoccupations environnementales, au bruit et aux émissions d'odeurs.

ÉDITORIAL



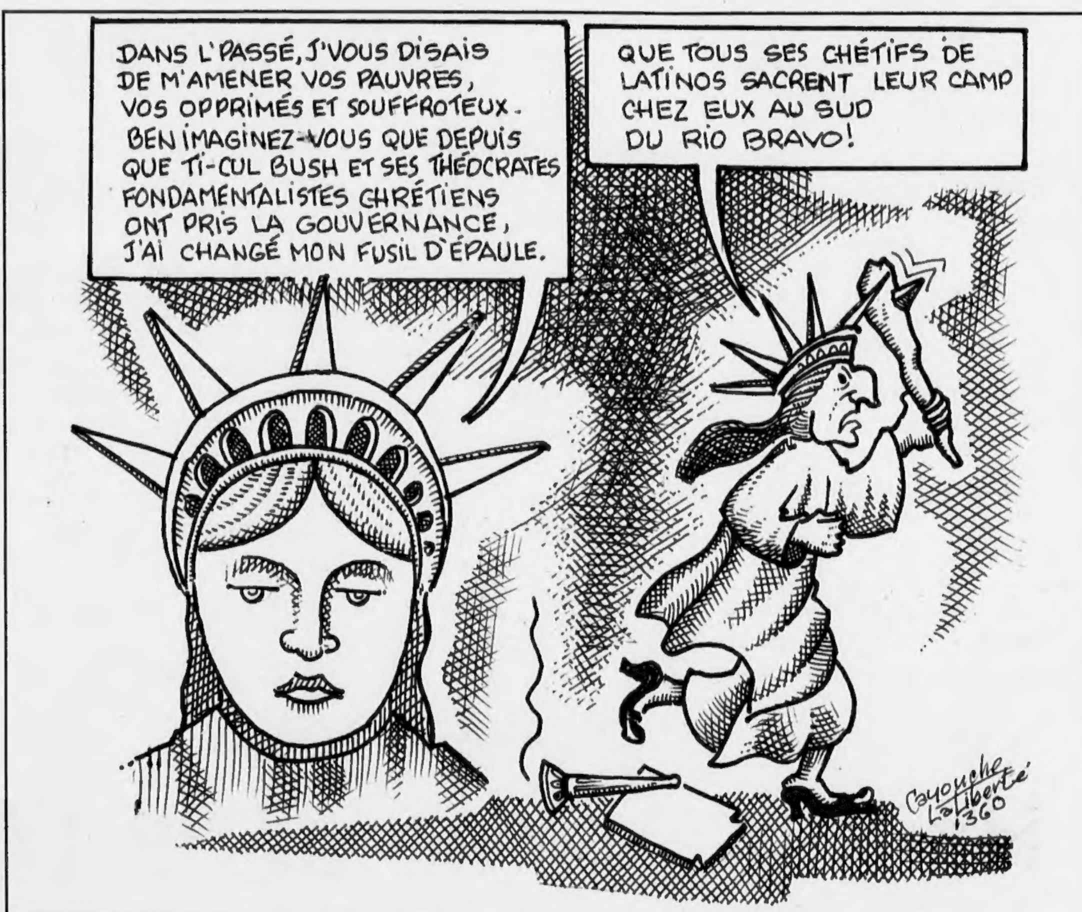
Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!

Citation DE LA SEMAINE

« Le héros de mon enfance est devenu une personne bien réelle. »

Christine Lamer parle du livre qu'elle vient de publier, au sujet de la vie de son célèbre beau-père, Henri Bergeron. ■ **Page 9.**

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.



À VOUS *la parole*

La bourde du gouvernement conservateur

Madame la rédactrice,

Encore une fois, le gouvernement conservateur de Monsieur Harper montre son manque de considération envers les francophones!

Le Manitoba a récemment été l'hôte de la Conférence ministérielle de la francophonie. Les travaux de cette rencontre ont été fructueux mais le Canada sera à jamais connu comme le pays qui a traité d'une façon ignoble un dignitaire de la francophonie.

Lorsque Monsieur Abdou Diouf, le secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie et ancien président du Sénégal est arrivé à Toronto, il a été fouillé aux douanes puisque le gouvernement de Monsieur Harper n'avait pas mis en place le protocole nécessaire à l'arrivée d'une autorité. Monsieur Diouf avait son passeport diplomatique, mais cela n'a pas suffit aux douaniers. Où étaient les gens de Monsieur Harper? Pourquoi n'y avait-il personne pour accueillir Monsieur Diouf et pourquoi est-ce que le protocole n'a pas été respecté? De plus, Monsieur Harper n'a pas voulu rencontrer Monsieur Diouf. Depuis quand est-ce que le premier ministre d'un pays refuse de rencontrer une autorité aussi importante que le secrétaire général des pays francophones, une personne qui est porte-parole pour au-delà de 50 pays en matières francophones? Voyant cet accueil moins que chaleureux, Monsieur Diouf s'est tout de suite rendu à Winnipeg où il a été accueilli comme le dignitaire qu'il est. On dit que Madame Verner, ministre de la Francophonie, aurait appelé Monsieur Diouf lorsqu'il était à Winnipeg pour exprimer ses regrets face à cet incident. D'exprimer des regrets n'a pas la même signification que des excuses. Qu'avait-elle de plus important à faire que d'aller à la rencontre de la plus haute autorité de la francophonie? Partout au monde on parle de « l'affaire Diouf ». Le gouvernement de Monsieur Harper refuse de s'excuser officiellement et d'admettre qu'il a fait une grave erreur. Il préfère plutôt montrer un extrême manque de savoir, de savoir-être, de savoir-faire et de savoir-vivre. Quelle honte!

J'entendais à la télévision un ancien diplomate canadien dire que le gouvernement américain ne s'était pas excusé lorsque des soldats canadiens avaient été tués par erreur par des troupes américaines et que de s'excuser est un acte sérieux, alors il n'était pas surpris que Monsieur Harper ne s'excuse pas. Veut-on vraiment prendre le gouvernement américain comme modèle? Oui s'excuser est un acte sérieux, cela vient de la part d'une personne responsable qui reconnaît avoir commis une erreur et qui souhaite vivement la réparer. Il est évident que le gouvernement de Monsieur Harper ne possède pas les qualités nécessaires. Il préfère plutôt ignorer ce scandale et cet affront à l'égard de Monsieur Diouf en particulier et de la francophonie en général.

Madame Verner dit que Monsieur Diouf s'est dit avoir été très bien accueilli au Canada. J'ai eu le plaisir de rencontrer Monsieur Diouf, de lui parler et j'ai pu constater son énorme savoir-faire, sa diplomatie et sa gentillesse. Madame Verner n'a pas saisi que Monsieur Diouf était trop digne pour s'abaisser au niveau du gouvernement conservateur. Il aurait facilement pu les dénoncer, les accuser mais il a choisi d'être noble. Le gouvernement Harper a énormément à apprendre de Monsieur Diouf.

Le gouvernement Harper montre ses vraies couleurs. Après avoir nommé un anglophone comme secrétaire de la francophonie, après avoir ignoré les francophones dans le budget fédéral, il continue de montrer son manque d'égard envers les francophones en traitant de façon déplorable la personne la plus haut placée dans la francophonie.

Jusqu'à présent, le Canada jouissait d'une bonne réputation à l'étranger, les Canadiens et Canadiennes étaient bien reçus partout mais sous le régime de Monsieur Harper, nous serons bientôt détestés partout au monde. Alors non seulement allons-nous, les francophones, souffrir dans notre pays sous un gouvernement conservateur, mais nous risquons de souffrir à l'extérieur de notre pays. Il ne nous reste qu'à espérer que nos compatriotes francophones du monde entier ne nous jugent pas d'après les actions du gouvernement Harper.

Pauline Charrière-Ndiaye
Le 15 mai 2006

Péripéties autour du recensement

Madame la rédactrice,

Je viens de lire votre article sur le recensement *Des questionnaires en anglais seulement* (*La Liberté* du 17 au 23 mai 2006). Eh bien, au moins, eux ont reçu un questionnaire!

Le 16 mai 2006 : Je constate que je n'ai pas de questionnaire de recensement dans mon casier postal en allant chercher mon courrier au bureau de poste.

Personne de Statistique Canada n'est venu me visiter non plus!

Je ne suis pas la seule! À ma connaissance, trois autres personnes - peut-être même plus - , de notre village situé dans le sud-est du Manitoba, n'ont reçu AUCUN questionnaire de recensement! Quatre personnes sur une population d'environ 55, c'est presque 10 % de la population qui n'a pas été recensée!!!

Pensant remédier à cette situation, j'ai tenté de remplir le questionnaire par Internet. Celui-ci était « temporairement non disponible ». J'ai donc téléphoné au numéro sans frais indiqué sur le site Web pour poursuivre mes démarches afin de remplir le fameux questionnaire ET mon devoir moral en tant que citoyenne canadienne!

La préposée au téléphone m'informe qu'elle peut me donner un code d'accès Internet pour remplir le questionnaire en ligne. Mais AVANT de me donner ce code, elle m'indique qu'elle doit me poser quelques questions auxquelles je réponds, telles que le type de

Avis aux annonceurs et aux lecteurs



Veuillez prendre note que *La Liberté* ne sera pas publiée :

le 12 juillet 2006 et le 9 août 2006

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant tout l'été.

questionnaire (population vs agricole), le choix de langue officielle du questionnaire et mon adresse. Voilà le hic… Lorsque j'ai donné mon adresse comportant un numéro de casier postal, pas moyen d'entrer ces données dans le questionnaire de la préposée désignée pour me donner un code d'accès Internet pour remplir LE questionnaire de recensement en ligne! Eh bien, j'aurais pu en inventer une mais j'ai préféré être honnête et juste! Inutile de vous dire que l'appel s'est terminé assez brusquement puisque la préposée avait beaucoup de mal à entendre C A S I E R P O S T A L… Elle répétait les chiffres un et cinq? Je n'aurais jamais cru que « casier postal » équivalait aux chiffres « un » et « cinq »… et vous?

Je décide donc d'appeler le bureau du député de notre circonscription - Provencher - et ministre de la Justice, Vic Toews. Décidément, quand ça va mal, ça va mal! Le message enregistré de son répondeur est unilingue anglais!!!! Je laisse mon message - en français - à l'effet qu'il est inacceptable, dans un pays officiellement bilingue, que son message ne soit qu'en anglais uniquement et que je n'aie pas été recensée!

Le 17 mai : Je reçois, pas un, mais deux appels de Joël Simard, adjoint de Vic Toews faisant le suivi à mes questions. Je dois avouer qu'il a fait un bon travail d'écoute en français! M. Simard m'a d'ailleurs confirmé que d'autres personnes de notre région se sont plaintes de ne pas avoir reçu le questionnaire de recensement. Il demeure que la question du fameux questionnaire de recensement n'est toujours pas résolue à l'heure actuelle… en ce 18 mai 2006.

Le Manitoba risque de perdre 1 100 $ PAR PERSONNE NON RECENSÉE du gouvernement fédéral à cause de cette erreur!

Et que dire de la validité, de la qualité et de la quantité des recherches basées sur les données des recensements de Statistique Canada pour créer, élaborer, mettre en œuvre des politiques et des programmes répondant, soi-disant, aux données et besoins démographiques de la population??? J'ai moi-même travaillé dans un centre de recherches en milieu académique pendant de nombreuses années et effectué des travaux de recherche en démographie utilisant les données statistiques supposément « officielles » de la population canadienne! C'est le comble… C'est l'ironie du sort! Je n'ai pas été recensée dans ma nouvelle province d'adoption!

P.S. J'ai même offert mes services à Statistique Canada pour travailler lors du recensement 2006. À ce jour, je n'ai reçu aucun accusé de réception à la suite de mon offre faite en ligne!!!

Une « nouvelle » Franco-Manitobaine non inscrite au recensement…

Lise Gauthier
Woodmore (Manitoba)
Le 18 mai 2006

POLITIQUE INTERNATIONALE

Haïti, nouveau départ?

Originaire d'Haïti et vivant miantenant au Manitoba, Bathélemy Bolivar nous offre ses réactions à la suite de l'investiture du président René Préval.



Bathélemy BOLIVAR
Collaboration spéciale

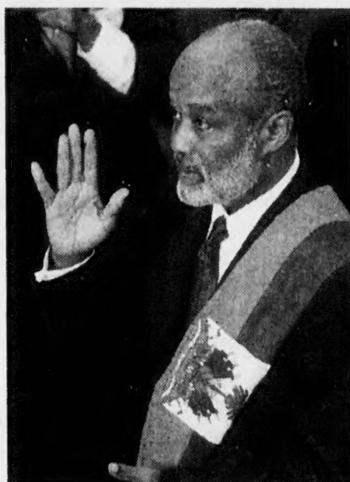
Tandis que le Canada clôturait la Conférence ministérielle de la Francophonie de Winnipeg, Haïti procédait à l'investiture de son nouveau président, René Préval, élu le 7 février dernier avec 51 % du suffrage. En dépit de ses expériences en politique haïtienne remontant aux années 70 et de sa première élection à la présidence en 1995, le nouveau chef de l'État doit composer avec un pays sombrant dans la pire catastrophe économique, un tissu social déchiré avec à son actif une transition qui n'en finit plus.

Autant dire, les défis qui attendent le nouveau président sont énormes. Selon les dernières données sur Haïti, 60 % de la population vivrait en dessous du seuil de pauvreté, ne disposant au plus qu'un dollar américain par jour pour vivre. Cette pauvreté flagrante renforcée par un déficit institutionnel inquiétant place Haïti en plein cœur d'un volcan prêt à exploser. Au pénitencier national, des prisonniers ont conduit une émeute parallèlement aux cérémonies fastes de dimanche dernier. Est-ce une façon d'avertir le champion de Marmelade (1) que la tâche va être fastidieuse?

Dans son premier discours officiel, il a plaidé en faveur de la réconciliation nationale, de la synergie de toutes les classes sociales et d'un appel vibrant à la diaspora haïtienne. Qui a fait honneur d'ailleurs à cette invitation en participant activement à ce « nouveau départ » terme de René Préval? La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, le secrétaire d'État à la santé de la Floride, lui aussi d'origine haïtienne, étaient du nombre des convives. Au-delà de ces prises de position, le président haïtien a peu de temps pour garder le climat de fête que vient de connaître Haïti en fin de semaine où son nom est constamment associé à celui de l'ancien président Jean-Bertrand Aristide, dont il fut le premier ministre en 1991, avant le coup d'État du 30 septembre de la même année.

Pourrait-il concilier les exigences de saine gouvernance de la communauté internationale et les intérêts pressants des masses qui scandaient : « Vive Aristide, vive Préval »? À plusieurs reprises, les États-Unis parlent d'Aristide, réfugié en Afrique du Sud depuis sa chute en janvier 2004, comme « affaire du passé », laissant entendre que son retour éventuel au pays est peu probable. Mais le nouveau président réplique toujours que la constitution condamne l'exil. Tout citoyen est libre de retourner dans son pays. Même s'il réitère en même temps que la justice haïtienne peut demander des comptes. Si l'on croit à l'entourage de M. Préval, ses relations avec l'ancien chef se seraient effritées. Pourtant cela ne semble pas calmer les sceptiques. Qui nourrissent des inquiétudes, pour le moins, sensées. Le nouvel élu, questionné lors de son récent passage à Montréal sur son projet de société, a déclaré ne pas en avoir. Par contre, on sent qu'il a des rêves, on a l'intuition d'une certaine volonté, au moins celle de s'affirmer. « Je ne suis pas venu demander de l'argent… », a-t-il rappelé, lors d'un point de presse à côté de Jean Charest, premier ministre du Québec.

Des clarifications qui arrivent à point nommé au moment où l'aide internationale semble au rendez-vous. M. Harper a promis d'augmenter l'aide du Canada à Haïti, le Vénézuela a fait parvenir dimanche dernier une cargaison de pétrole dans le cadre de l'accord Petro Caribe (2), les États-Unis et la France renouvellent leur promesse de continuer à soutenir



René Préval.

Haïti financièrement et techniquement. Les nombreux voyages du chef de l'État, depuis son élection en février dernier, semblent porter fruits. Néanmoins, il faut attendre. Particulièrement la composition du prochain cabinet ministériel, les choix quant à la dépolitisation de la police, de l'indépendance de l'appareil judiciaire et du parlement.

Il a déjà donné le ton à la Mission des Nations Unies pour la stabilisation d'Haïti (MINUSTAH). « Ce dont nous avons besoin, ce ne sont pas des chars de guerre, mais des tracteurs, des bulldozers pour produire. » Cette fois, il est décidé qu'il ne sera plus l'ombre de lui-même. Qu'il va enfin restaurer l'autorité de l'État, tel que promis lors de son premier mandat (1995-2000).

Toutefois la réalité est encore opaque, le nouveau locataire du palais national vit dans une capitale sévèrement touchée par des coupures d'électricité. En dépit de tout, désespérer serait un péché sous l'étendard du parti l'Espoir dont il est le fondateur.

(1) Ville du département de l'Artibonite où M. Préval a mené, entre 2001 et 2005, des projets de développement permettant aux paysans de multiplier leur revenu par quatre.

(2) Accord permettant aux pays des Caraïbes d'acheter le pétrole à un prix préférentiel du Vénézuela.

CULTURE

Un nouveau départ pour l'Ensemble

Six semaines après la démission en bloc de son conseil d'administration, l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge se remet sur pied.

Nathalie FORGUES

Le comité intérimaire, élu lors de l'assemblée générale d'urgence le 5 avril, a connu six semaines de travail ardu en vue de revoir la situation de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge (EFRR).

Quelque 80 membres de l'EFRR étaient à l'assemblée générale annuelle, le 16 mai, pour constater que l'Ensemble n'a pas les fonds nécessaires pour réembaucher le directeur artistique Jean-Paul Cloutier ni d'autres membres du personnel.

« C'est un budget provisoire très conservateur afin qu'on puisse soumettre nos demandes de subventions, explique la présidente du comité intérimaire, Valérie Rémillard. Le nouveau comité va devoir se rencontrer pour regarder la situation et soumettre un rapport formel. Ensuite, on va passer au vote sur le budget. »

Ainsi, le comité a dû remplir les formulaires de certaines demandes qui n'avaient pas été soumises et s'attend à recevoir, sous peu, une subvention de 33 000 $ du ministère manitobain de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme.

Démission du conseil

Lors de son élection, le comité avait aussi reçu comme mandat de nommer un consultant et facilitateur afin de faire la lumière sur la démission en mars des membres du conseil d'administration, de trouver des solutions potentielles aux problèmes et de proposer des recommandations.

Depuis le 8 mai, Maurice Therrien a rencontré le consultant Jean-Paul Gobeil ainsi que six des huit membres du conseil démissionnaire. « Il me reste encore de dix à 15 personnes à rencontrer, précise-t-il. Je crois qu'il est trop tôt pour faire des commentaires. »

Maurice Therrien espère terminer ses rencontres avant le début du mois de juin afin de soumettre son rapport au nouveau conseil d'administration avant le 1er juillet.

Ce nouveau conseil est maintenant formé de Valérie Rémillard à la présidence pour un mandat d'un an. Joseph Constant occupera le poste de vice-président pour un mandat de deux ans et Jacqueline Jubinville, celui de 2e vice-présidente pour un an. Zoé Leclerc agira à titre de secrétaire-trésorière pour un mandat de deux ans. Les postes de conseillères seront occupés par Dianne Himbeault (1 an) et Lynne Tétreault (2 ans).

Avant de quitter ses fonctions, le comité intérimaire a toutefois recommandé au nouveau conseil de réviser la constitution de 1993 et la gouvernance en vue de la prochaine assemblée générale annuelle, d'afficher publiquement les postes qui sont rémunérés au sein de l'Ensemble, de nommer les membres des sous-comités et d'aller de l'avant avec le plan stratégique de Jean-Paul Gobeil et les recommandations de Maurice Therrien.

Planification stratégique

Ainsi, le comité a décidé de procéder avec le plan stratégique de financement à long terme proposé par Jean-Paul Gobeil puisque les subventions du ministère de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme du Manitoba, du Secrétariat des services en langue française et de Patrimoine canadien ne peuvent servir que pour le plan de redressement.

« Maurice Therrien nous a suggéré d'attendre que son travail soit complété avant d'entamer un plan stratégique à plus long terme, afin de voir quels seront les éléments qui vont alimenter la planification, indique le consultant en gestion, Jean-Paul Gobeil.

« Cependant, on peut faire du travail au niveau de la gestion financière et voir les sources de financement possibles, fait-il remarquer. Certains qui avaient été des bailleurs de fonds par le passé se sont retirés. Il faudrait savoir pourquoi et comment on se reprend pour les inviter de nouveau à la table. »

Folklorama

L'Ensemble a aussi confirmé qu'il n'organiserait pas le pavillon canadien-français de Folklorama cette année, mais le conseil reste confiant d'un retour possible en 2007, malgré deux années d'absence.

« Considérant la situation financière actuelle, il était impossible d'organiser le pavillon canadien-fançais cette année, indique Valérie Rémillard. L'Ensemble a une marge de crédit de 16 000 $ et il avait déjà atteint 14 000 $. Mais je n'ai pas d'inquiétudes quant à notre participation à Folklorama en 2007. On va se préparer maintenant pour être prêts l'an prochain. »

GARDERIES

Temps dur, petit espoir

Les garderies peinent à trouver des éducatrices qualifiées, à tel point que la garderie Les P'tits brisous de La Broquerie ne peut ouvrir tant qu'elle n'aura pas trouvé le nombre minimum d'employées qualifiées.

Jennyfer COLLIN

Le secteur des garderies est durement touché : outre l'incertitude entourant le programme fédéral d'aide aux garderies, celles-ci ont un besoin criant de personnel qualifié.

La garderie Les P'tits brisous de La Broquerie, qui était supposée ouvrir ses portes le 15 mai, doit attendre tant et aussi longtemps que deux éducatrices qualifiées ne seront pas engagées.

« Nous attendons des candidatures, explique la présidente du comité des P'tits brisous, Denise Vielfaure. On a un ratio à respecter. La directrice est qualifiée, mais avec une auxiliaire, on ne peut accepter que quatre enfants! Ce qui est frustrant, c'est que les auxiliaires et les professeurs ne qualifient même pas. C'est un apprentissage pour moi! »

À l'École technique et professionnelle du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), la coordonnatrice du programme Éducation de la jeune enfance, Eveline Garand, explique que, comme le programme est axé sur la jeune enfance et non sur l'enfant d'âge scolaire, « la formation est très spécifique et très technique ». C'est pourquoi les éducatrices doivent se conformer aux exigences régies par la Province.

Le français représente aussi une barrière importante puisqu'il restreint le nombre de candidatures acceptées dans les garderies francophones. « Il n'y a pas beaucoup de personnes francophones qualifiées », reconnaît la directrice de la garderie Jolys Co-op Inc., Marie Vinet.

Salaires

Pour Marie Vinet et Denise Vielfaure, il ne fait aucun doute que les salaires entrent aussi en ligne de compte dans le choix de carrière des jeunes. « Après cinq ans, une éducatrice fait de 12 $ à 16 $ l'heure », s'exclame Denise Vielfaure.

« À notre garderie, nous sommes dans la phase quatre de l'échelle salariale, ajoute Marie Vinet. On a parlé d'adapter une phase cinq, mais on ne savait pas qui formerait le nouveau gouvernement. Les salaires pourraient augmenter encore. Si l'ancien parti était resté, ce ne serait pas arrivé. Ça va faire du dommage. Nous saurons plus en 2007 ce que sera l'avenir du service de garde. »

En région

La problématique semble plus critique dans les régions. Même si tous les centres de garderie du Manitoba reçoivent la même subvention, l'attrait de la ville chez les jeunes entre en ligne de compte. « Ce qu'il faut, c'est une formation pour les gens en place », soutient Eveline Garand.



Archives La Liberté

La première pelletée de terre de la garderie Les P'tits brisous en novembre 2005. L'ouverture de la garderie : pour quand?

En ce sens, le CUSB a mis sur pied une entente avec quelques régions, dont La Broquerie, pour offrir un ou deux cours crédités en région. Les étudiants du secondaire peuvent donc suivre ces cours et obtenir les crédits avec l'École technique et professionnelle du CUSB.

Marie Vinet conçoit qu'elle doit faire une campagne de séduction afin d'attirer et de garder les éducatrices. « On a appuyé une employée qui étudie au CUSB et elle a signé un contrat pour un an, ce sera à nous d'essayer de la garder, dit-elle. C'est difficile de recruter en campagne, il faut que ce soit des personnes qui habitent déjà en campagne. Souvent, les personnes restent à Saint-Boniface après leur scolarité. »

Par ailleurs, la Province accorde des exemptions aux garderies qui en font la demande. « Ça prend deux tiers du personnel qualifié, explique Marie Vinet. Chez nous, nous avons une exemption de la Province en autant qu'on prouve qu'on fait des efforts pour trouver une personne qualifiée. Sinon, ils nous conseillent. Mais coudon, s'il n'y en a pas, qu'est-ce qu'on peut faire? » L'exemption doit d'ailleurs être renouvelée chaque année, lorsque la garderie renouvelle sa licence.

De l'espoir

Le gouvernement provincial a mis en place un nouveau programme de prêts subventionnés pour payer la scolarité des étudiants qui s'inscrivent dans le domaine du service de garde. « Les étudiantes doivent répondre à certains critères, comme s'inscrire aux études à temps plein, terminer le programme dans les deux ans prévus, et s'engager à travailler au Manitoba pendant deux ans après leur diplôme », explique Eveline Garand.

Si ces conditions sont respectées, les étudiants n'ont pas à rembourser leur prêt, d'une valeur maximale de 4 000 $. « C'est un plan d'action du Manitoba pour cinq ans qui vise la stabilisation et le perfectionnement de la main-d'œuvre », poursuit Eveline Garand.

La coordonnatrice ajoute que ce nouveau prêt semble attirer les jeunes puisque pour l'année 2005-2006, on dénombrait dix inscriptions (comparativement à cinq l'année d'avant) et que, jusqu'à maintenant, 15 personnes ont fait une demande d'admission pour 2006-2007. « C'est du jamais vu! », note-t-elle.

« En plus, le gouvernement a augmenté ses subventions aux garderies pour hausser les salaires, ajoute-t-elle. C'est plus alléchant. On parle de 27 000 $ à 30 000 $ dès l'embauche, après les deux ans de scolarité. »

LA BROQUERIE

Ressusciter *Le Papier de chez nous*

Une réunion communautaire est prévue le 24 mai afin de déterminer si *Le Papier de chez nous* est en mesure de repartir sur de nouvelles bases.

Jennyfer COLLIN

En janvier, les six personnes régulièrement impliquées dans la mise en marche du *Papier de chez nous* de La Broquerie ont décidé d'interrompre la publication du journal. Une décision arrivée après mûre réflexion... et un essoufflement des bénévoles.

« On sentait qu'on ne donnait pas le papier qu'on voudrait donner, explique celle qui était coordonnatrice du journal, Rolande Durand. Il n'y avait pas la participation de la communauté. On s'est dit que c'était peut-être le temps de remettre en question la raison d'être du journal; savoir s'il sert à la communauté. »

La remise en question était inévitable puisque le journal a déjà contenu 48 pages et que, dans les derniers temps, il n'en offrait plus que 24. « Ça ne présentait plus un portrait juste de ce qui se passe ici, ajoute Rolande Durand. Les choses passaient inaperçues. Il y a quatre ans, on a ajouté des chroniques et autres textes. On voulait laisser un portrait intéressant à nos enfants. » Ce qui ne paraissait plus le cas pour les bénévoles organisateurs, qui ne voyaient pas *Le Papier de chez nous* des derniers temps apporter une valeur d'archive juste et représentative de la communauté pour la prochaine génération.

Repartir sur des bases solides

« La communauté devra se prendre en main, insiste Rolande Durand. La communauté sera-t-elle impliquée? » C'est pourquoi une réunion communautaire est prévue le 24 mai à 19 h 30 à l'école Saint-Joachim afin de déterminer s'il est possible de repartir le journal de La Broquerie sur des bases plus solides.

Rolande Durand affirme qu'il sera primordial d'apporter des changements dans l'organisation du journal pour qu'il puisse durer. « On espère mettre sur pied un comité, précise-t-elle. On aimerait voir le journal renaître à long terme. Pour ça, il faut faire un plan pour assurer sa viabilité. »

Lors de la rencontre, Rolande Durand sera présente afin de faire le point sur ce qui allait et ce qui n'allait pas dans la préparation du journal. « On sera prêts à aider et à donner des conseils sans être les personnes qui font tout le boulot. Personnellement, je ne reprends pas le journal », souligne-t-elle en insistant sur le fait que le journal a sa place dans la communauté de La Broquerie et qu'il serait important de le faire renaître.

SAINT-BONIFACE

Le Fort Gibraltar ouvert cet été

Le Fort Gibraltar s'ajoute à la liste des activités de Saint-Boniface pouvant accueillir les visiteurs pendant l'été.



Archives La Liberté

Le Fort Gibraltar : une expérience estivale.

Sylviane LANTHIER

Pour la première fois, le Festival du Voyageur ouvrira le Fort Gibraltar au public pendant tout l'été.

Dès le 24 mai, et jusqu'au 3 septembre, on pourra visiter le Fort tous les jours de 10 h à 18 h. Des interprètes costumés seront sur place, dans les différentes cabanes, où ils pourront faire revivre l'histoire des voyageurs et l'histoire de l'Ouest. (1)

« C'est une première, explique le directeur général du Festival du Voyageur, Daniel Lussier. On travaille sur une programmation de base, qui sera assez simple cet été. Les gens pourront circuler et il y a plein de matière à absorber, en ce qui concerne ce qui se passait dans un fort pareil dans le temps des voyageurs. »

L'expérience permettra au Festival du Voyageur d'accueillir les visiteurs qui se rendent dans des endroits comme le Musée de Saint-Boniface, la Maison Gabrielle-Roy et qui assistent aux pièces du Théâtre dans le cimetière. Au cours des années qui suivent, explique Daniel Lussier, le Festival pourra voir comment établir une programmation plus particulière dans le fort, avec des activités planifiées.

« Ça fait longtemps qu'on veut faire un mini Lower Fort Garry, ajoute le président du Festival, Léo Degagné. C'est une idée qui revient en force depuis qu'on a la Maison du Bourgeois. On a ce beau fort et on ne fait rien avec pendant l'été. Il y a dix ans, quand j'ai commencé à faire de l'interprétation dans le fort, avec des gens comme Marcel Ritchot, Luc Marchildon et Ron Valois, on en parlait déjà. On se disait : on peut le faire. D'une certaine façon, c'est comme un rêve qui se réalise. »

Léo Degagné indique que le Festival du Voyageur pourra dès cet été « offrir une interprétation de qualité », mais que l'équipe pourra aussi apprendre de cette première expérience pour l'enrichir dans l'avenir, par exemple en y ajoutant une programmation scolaire.

(1) L'entrée au parc coûte 4 $ par personne et est gratuite pour les enfants de cinq ans et moins.

JUSTICE

Le Manitoba récompensé par l'ONU!

Le juge Richard Chartier figure parmi la délégation de Manitobains qui se rendront à New York recevoir un prix prestigieux en matière de service public.

Sylviane LANTHIER

Le travail d'un comité désireux d'améliorer les performances du système judiciaire au Manitoba sera récompensé le 23 juin par l'Organisation des Nations unies (ONU).

Le premier ministre Gary Doer et le ministre de la Justice Gord Mackintosh accompagneront à New York le juge en chef de la province, Raymond Wyant, et le juge Richard Chartier, qui recevront le Prix des Nations unies en matière de service public, dans la catégorie Amélioration de la prestation des services. « C'est un grand honneur pour nous », affirme Richard Chartier.

Le juge Chartier a présidé les travaux du « comité de gestion des causes ». Sous sa présidence, le comité a tenté de « trouver des meilleures façons de faire les choses » en ce qui concerne l'efficacité avec laquelle les causes arrivent à cheminer à travers le système judiciaire, dès le moment où une personne est arrêtée par la police, et jusqu'à celui où elle est en mesure, avec son avocat, d'annoncer son intention de plaider coupable ou non coupable aux charges qui pèsent contre elle.

Comme l'explique Richard Chartier, on trouve au palais de justice plusieurs types de cours au criminel : le tribunal spécialisé dans les cas de violence conjugale, le tribunal de la jeunesse, le tribunal dédié aux causes relevant de la compétence fédérale (tout ce qui concerne les drogues illicites par exemple), ainsi qu'un tribunal général qui hérite de tous les autres types de cas.

Pour voir s'il était possible de trouver des façons de « désencombrer » un tribunal et d'augmenter son efficacité, le comité du juge Chartier a décidé d'analyser un de ces systèmes « les plus simples » et s'est donc penché sur celui de la violence domestique.

Le travail du comité a permis de réduire le temps que dure le processus permettant de débuter un procès, ramenant les délais de 29 mois... à neuf mois. Auparavant, un homme accusé de violence conjugale était cité à comparaître dans les huit semaines suivant son arrestation. S'ensuivait un long processus qui durait en moyenne sept mois, où les avocats pouvaient demander ajournements sur ajournements, avant d'arriver au moment où était enfin enregistré le plaidoyer de culpabilité ou de non culpabilité. Dans le cas où un accusé plaidait non coupable, le délai pour fixer la date du procès était ensuite d'un maximum de 21 mois.

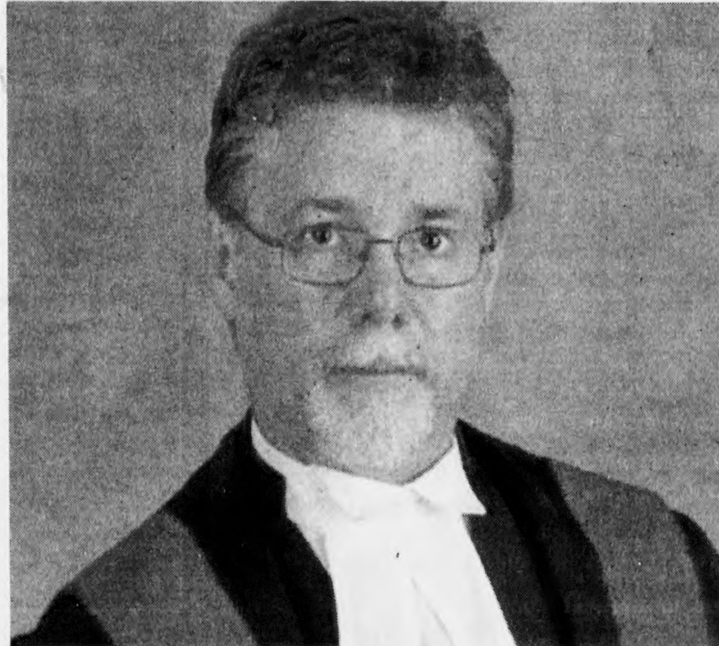
Résultat : entre le moment de l'arrestation et le début du procès, près de 29 mois pouvaient s'être écoulés.

« Cela entraînait beaucoup d'incertitudes pour les familles », note Richard Chartier, sans être très productif, ni pour les accusés qui pendant ces délais ne pouvaient par exemple avoir droit à du counselling, ni pour leurs victimes.

Les recommandations du comité ont permis d'adopter un nouveau modèle : instauration de délais plus courts, introduction de coordonnateurs qui prennent en charge un certain travail de paperasse et de suivi des cas, afin que les juges puissent se concentrer sur leur travail le plus important, entendre les causes et prononcer des sentences.

Mis en place dans les tribunaux chargés des cas de violence conjugale, ce nouveau processus a fait ses preuves et s'est peu à peu étendu à d'autres instances. « On a commencé en novembre 2003 et depuis, on est tranquillement en train de changer le reste du système, note Richard Chartier. C'est un vrai changement de culture qu'on est en train d'implanter » puisque ça exige, entre autres, que les avocats de toutes les parties respectent les nouveaux délais de trois mois pour préparer leur plaidoyer de culpabilité ou de non culpabilité.

Autre recette du succès : le fait que le comité ait été composé de représentants de tous les intervenants. « Le chef de police y était, précise Richard Chartier, ainsi que des représentants des procureurs de la Couronne, des avocats de la défense, de l'aide juridique, du système correctionnel,



Archives La Liberté

Richard Chartier ira à New York récolter un prix de l'ONU.

des juges, des associations des droits des victimes. »

Ce travail a mérité un premier prix au Manitoba, décerné l'été dernier par l'Institut d'administration publique du Canada. « On a reçu la palme d'or pour la gérance innovatrice », précise Richard Chartier. Le projet était alors automatiquement acheminé à l'ONU où il a été choisi parmi quelque 200 autres projets concurrents provenant de nombreux pays.

CENTRE DE SANTÉ

Bonne santé à l'horizon

Marie-Chantal BÉDARD

La trentaine de résidants qui ont assisté à chacune des rencontres publiques à La Broquerie (15 mai) et à Sainte-Agathe (16 mai) ont manifesté leur appui unanime pour le développement de centres de santé. Les discussions ont porté entre autres sur les espaces disponibles dans ces communautés et sur l'engagement des communautés concernés.

Le district Sud-Est a six communautés sans services de santé en français. Puisque Saint-Pierre-Jolys et Sainte-Anne ont déjà des cliniques communautaires où le service en français est assuré, la table de concertation de Santé Sud-Est a d'abord proposé le projet aux résidants de La Broquerie et Sainte-Agathe. «Si les résidants de ces communautés n'avaient pas été intéressés dans le projet, on l'aurait présenté ailleurs, indique le consultant embauché par la table de concertation de Santé Sud-Est, Paul Ruest. Mais ils étaient vivement intéressés et trouvaient le concept formidable parce qu'il convient aux besoins de ces communautés. Il n'y a eu aucune hésitation. »

Le modèle proposé pour La Broquerie et Sainte-Agathe diffère de celui du centre de santé de Saint-Jean-Baptiste. À Saint-Jean-Baptiste, le centre coordonne les services en français qui sont assurés par une équipe ambulante de professionnels. Les centres de La Broquerie et Sainte-Agathe seraient, eux, en mesure d'offrir des services en français grâce à une équipe permanente présente de façon régulière. Idéalement, une coordonnatrice à plein temps organiserait des programmes de prévention de maladies, de promotion de la santé et d'éducation sur la nutrition. Une infirmière à demi-temps pourrait faire le tri entre les cas sérieux et moins sérieux, un médecin serait disponible deux après-midi par semaine et un pharmacien pourrait renouveler des ordonnances tous les mois. Un centre de l'ouïe, de la vue et de documentation pourrait aussi voir le jour. « Les recherches dans le domaine de la santé avancent, fait remarquer Paul Ruest, alors il est important d'avoir des ressources fiables, pertinentes et mises à jour. La nouvelle technologie permet aussi des phénomènes comme des consultations via vidéo. »

La Province a appuyé le projet et signale qu'elle s'efforcerait de trouver les fonds dans l'avenir. Les fonds du gouvernement fédéral paieraient la mise en place du projet tandis que le gouvernement provincial assurerait le financement des opérations. Des bénévoles de la communauté aideraient au bon fonctionnement du centre. L'espace pour les centres serait aussi fourni par les communautés en question. « Les coûts d'opération s'élèveraient à 120 000 $ par année par centre », indique Paul Ruest. L'ouverture des centres est prévue pour septembre 2006. La table de concertation de Santé Sud-Est doit maintenant voir aux étapes qui mèneront à la réalisation des deux projets.



La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

RADIO ET TÉLÉVISION

« Mémoires » d'outre-tombe

Pionnier de la radio et de la télévision de langue française, Henri Bergeron a mené une vie unique. Dans une nouvelle biographie signée Christine Lamer, c'est le célèbre annonceur lui-même qui raconte sa vie... après sa mort!

Daniel BAHUAUD

Henri Bergeron : par un beau dimanche... n'est pas une biographie comme les autres. Car c'est le célèbre annonceur lui-même qui raconte sa vie, faisant remonter le lecteur dans le temps, de sa mort en 2000 jusqu'à sa naissance en 1925 dans le patelin manitobain de Saint-Lupicin. (1)

« Qui n'a pas rêvé d'assister à ses propres funérailles et de voir défiler ses parents et amis devant sa propre dépouille?, lance son auteure, Christine Lamer. Et qui ne s'est pas imaginé examiner son passé et dire un dernier adieu à ses bien-aimés avant de partir pour de bon vers l'au-delà? Nous avons tous eu des fantasmes semblables. Alors l'approche me semblait bien naturelle. Elle avait pour effet de rendre plus présent cet homme extraordinaire qui, dès ma tendre enfance, a été pour moi un héros. »

Ce héros fut d'ailleurs aussi son beau-père. Car en plus d'être devenue comédienne et animatrice à la télévision, un peu à cause d'Henri Bergeron, Christine Lamer a épousé le fils de l'annonceur, Denys Bergeron. La Québécoise s'estime par conséquent bien outillée pour donner voix à son célèbre beau-père.

« Le héros de mon enfance est devenu une personne bien réelle, présente en chair et en os dans ma vie, souligne-t-elle. Je l'ai aimé énormément. C'est la première raison pour laquelle j'ai écrit ce livre. C'était un bon papa et un bon pépère qui adorait les enfants. Cet accueil, cette chaleur, il ne les réservait pas uniquement pour les petits. Henri Bergeron était un bon conseiller qui faisait preuve d'écoute active. C'était un homme sans prétentions. »

Henri Bergeron : par un beau dimanche... multiplie les moments où Henri Bergeron se fait accessible à tous. « J'ai interviewé une bonne centaine de personnes – membres de la famille, collègues, amis – qui l'ont connu, souligne-t-elle. Tous sans exception soutiennent que malgré sa renommée, il n'a jamais perdu le sens de qui il était, ni son accessibilité. De son père, Napoléon Bergeron, il a conservé son amour de la terre, des agriculteurs, de son village natal et du Manitoba. Il parlait à tout le monde et était fier de ses racines. Lorsqu'il rencontrait des Franco-Manitobains, il les saluait chaleureusement. C'est un élément de sa vie que je tenais à souligner, car trop de gens, surtout de l'Est, ont l'impression qu'il était natif du Québec. »

Rosalie Bourrier l'aidait à bien conjuguer les verbes. Henri Bergeron a ensuite développé une grande passion pour la langue de Molière qui, semble-t-il, a motivé et animé l'annonceur jusqu'à son dernier jour. « Au fond, c'est la deuxième raison pour laquelle j'ai écrit sa biographie, affirme Christine Lamer. C'était un pionner des médias français, et on a tendance à oublier nos pionniers. Henri Bergeron a servi de modèle pour toute une génération d'annonceurs, tant à la radio qu'à la télévision. Ses collègues admiraient – et cherchaient à émuler – sa diction, sa clarté, sa précision et son vocabulaire étendu. »

Membre du conseil linguistique de Radio-Canada, Henri Bergeron aimait offrir de ses conseils aux nouvelles recrues du réseau, surtout celles qui évoluaient en région. « Il s'est fait le défenseur non officiel de la cause du bon français à qui voulait l'écouter, rappelle Christine Lamer. En effet, il a même eu l'occasion de présenter un petit lexique de vocabulaire scientifique au célèbre concepteur de fusées, Werner Von Braun! »

Henri Bergeron avait le trac chaque fois qu'il se trouvait devant un micro ou une caméra. « Mais il le cachait bien, précise Christine Lamer. Dans les situations où son animation d'une émission était scriptée, il repassait inlassablement son texte. Dans les autres cas, il revoyait le vocabulaire relié à son sujet. Il lisait des documents pour mieux saisir la portée et la profondeur du sujet. Son secret était d'être bien préparé.

« Henri Bergeron était une figure de proue, poursuit-elle. J'espère que son professionnalisme inspirera les jeunes annonceurs et animatrices. Et j'espère que j'aurai rendu justice à sa personne. »

Si les gens qui ont connu Henri Bergeron « se disent, en lisant cette biographie, qu'ils ont eu l'impression d'avoir passé du temps en sa compagnie », alors Christine Lamer aura le sentiment d'avoir gagné son pari.

(1) Henri Bergeron : par un beau dimanche... est disponible aux Éditions Publistar.



Photo : Gracieuseté Christine Lamer

Christine Lamer : « Henri Bergeron a servi de modèle pour toute une génération d'annonceurs qui cherchaient à émuler sa diction, sa clarté, sa précision et son vocabulaire étendu. »

Bientôt un documentaire

Les Productions Rivard préparent un documentaire d'une heure sur la vie d'Henri Bergeron.

Le film, qui n'a pas encore de titre, est présentement au montage. « Les Manitobains seront ravis de constater que nous n'avons pas écarté la jeunesse du célèbre annonceur, ni ses débuts professionnels au Manitoba, souligne la réalisatrice, Béatrice Gaudet. Au contraire, ses origines dans l'Ouest sont essentielles pour comprendre et apprécier le rôle qu'il a joué au cours de l'Âge d'or de la télévision.

« Bergeron, c'est le premier annonceur parfaitement bilingue du Canada, poursuit la réalisatrice. C'est un vrai pionnier, qui a été parmi les premiers à apprendre comment on fait de la télévision. Et dans tout cela, il a fait appel aux deux langues. »

Le documentaire sera une occasion de découvrir ou se rappeler les années Henri Bergeron. « Nous avons beaucoup de piétages d'époque, tirés des archives de Radio-Canada, explique Béatrice Gaudet. Puis il y aura quelques surprises. »

Le documentaire sera diffusé à l'automne à la télévision de Radio-Canada.

ALLIANCE FRANÇAISE

Du cinéma français toute l'année

L'Alliance française transforme la salle Star Trek en salle de cinéma le 25 mai.
***Un mensonge d'état* de William Karel sera à l'affiche.**

Marie-Chantal BÉDARD

Entamée en avril avec le documentaire *Hôtel Palestine*, la projection mensuelle de documentaires au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) par l'Alliance française continuera cet été. De plus, dès septembre, une œuvre cinématographique sera projetée chaque mois au Centre culturel franco-manitobain (CCFM).

Les salles improvisées

« Je pense que la projection de documentaires sera un grand succès, commente le directeur de l'Alliance française du Manitoba, Michel Déprez. Le mois passé, on était bien confortables dans la salle Star Trek à manger des sandwiches et à regarder un bon documentaire. Je pense même que les gens auraient aimé avoir un débat après le film.

« Comme la soirée commence tôt, ça finit tôt, poursuit-il. Et si ça marche bien dans l'avenir, il serait possible de choisir certains documentaires avec des professeurs et des étudiants, qui cadrent dans les programmes d'études.» Les documentaires ne sont pas sous-titrés et sont fournis par Planète Canada, une chaîne de documentaires née en France en 1988 et qui s'est implantée au Canada depuis. L'entrée est libre et une collation offerte par Planète Canada clôt chaque soirée.

L'isolation géographique du Manitoba n'empêche pas que des chefs-d'œuvre du cinéma français puissent tenir l'affiche dans ces salles de cinéma improvisées. « On a pu obtenir les films avec un procédé très moderne : on télécharge les films et, comme pour *Mission impossible*, les films s'autodétruisent après la projection ! », a lancé à la blague Michel Déprez. Puisque UniversCiné est une initiative du ministère des affaires étrangères de la France, les Alliances françaises de partout au monde pourront partager ces films avec les cinéphiles.

Ces représentations publiques font partie du mandat culturel de l'Alliance française et sont rendus possibles grâce à l'appui de commanditaires et de partenaires. Cinémental affichera un exposé sur le film sur son site Web, tandis que le CUSB et le CCFM offrent les salles Star Trek et Pauline-Boutal.

Rêver d'une programmation régulière

La population manitobaine a l'occasion de voir des films en français une semaine par année lors de Cinémental. Les francophones pourraient-ils rêver de voir des films francophones… chaque semaine? Michel Déprez, anciennement maire adjoint délégué à la culture et responsable du cinéma, des bibliothèques et de l'école de musique municipale à La Crèche, une ville de 6 000 personnes en Poitou-Charrentes, pense que oui.

« Si jamais on voulait une salle de cinéma permanente, il faudrait des bénévoles », dit-il cependant. À La Crèche, une salariée à mi-temps jouait le rôle de régisseure et de comptable. Elle s'occupait de la commande et de l'envoi des films ainsi que de la caisse lors des projections qui avaient lieu les vendredis et samedis soir et les dimanches après-midi. Un projectionniste fut embauché et les bénévoles s'occupaient du reste.

« L'implication des bénévoles nous permettait de proposer des films à un prix réduit », raconte Michel Déprez. Afin d'amener plus de gens dans la salle de cinéma, des bénévoles s'inspiraient du thème du film pour animer la soirée, comme la fois où un club de tir à l'arc a fait une démonstration avant la projection de *Jeanne D'Arc*. À l'œuvre, les cinéphiles!

À l'affiche cet été

Voici l'horaire des documentaires qui seront projetés dans la salle Star Trek au Collège universitaire de Saint-Boniface. Les présentations commencent à 18 h et l'entrée est libre. Une réception offerte par la chaîne Planète Canada suivra chacune des soirées.

25 mai

Un mensonge d'état (60 minutes)

22 juin

Faust contre Mephisto (60 minutes)

27 juillet

Les ovnis de la Guerre froide (60 minutes)

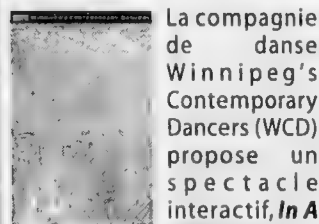
▸ ▸ ▸ ortir...

Lancement de disque



Le groupe musical Men In Kilts lance son tout premier album le 26 mai à 20 h au centre culturel West End. Après deux disques démo, le groupe s'est senti fin prêt pour enregistrer ***Get Craic'n***, qui regroupe une série de chansons originales et certaines interprétations de chansons folkloriques traditionnelles. La première partie du spectacle est assurée par Jeremy Proctor. Entrée : 10 $ à l'avance ou 13 $ à la porte. Billets : www.ticketmaster.ca.

Suspicion religieuse



La dernière mise en lecture du Cercle Molière est celle de la pièce ***Doute*** de John Patrick Shanley, traduite par Dominique Hollier. Dans une école catholique du Bronx, durant les années 1960, un prêtre est soupçonné d'entretenir une relation intime avec un de ses élèves. Entre présomption d'innocence et intuition plausible, l'auteur garde le spectateur dans le doute. Le 25 mai à 20 h. Entrée : 8 $. Billets : 233-8053.

Danse interactive

La compagnie de danse Winnipeg's Contemporary Dancers (WCD) propose un spectacle interactif, ***In A Different Light***, amenant le public à participer à l'événement. Du 30 mai au 3 juin dans le Vieux Quartier de la Bourse, musiciens, artistes et danseurs explorent l'humanité en mouvance. Les performances se déroulent à l'intérieur comme à l'extérieur et le parcours débute à 21 h au studio théâtre du WCD, 2e étage du 211, avenue Bannatyne. Entrée : 22 $ (adultes), 18 $ (aînés) et 12 $ (étudiants). Renseignements : 452-0229.

Vues de Winnipeg



Avec ***Collection Highlights – Walking by...***, le Musée des beaux-arts de Winnipeg expose jusqu'au 9 juillet des œuvres mettant en scène des quartiers de différentes villes, dont River Heights et autres coins de Winnipeg. La curatrice Mary Reid s'est inspirée de son intérêt pour la marche dans les rues de Winnipeg pour choisir les œuvres. Entrée : 6 $ (adultes), 4 $ (aînés et étudiants). Renseignements : 786-6641.

AFRIQUE 2007

Un coup de tête pour l'humanité

Un vélo, une bouteille d'eau, un ipod et beaucoup de volonté : André Carbonneau traverse le Manitoba en trois jours pour lever des fonds pour *Afrique 2007 : Les élèves sans frontières.*

Marie-Chantal BÉDARD

Les gestes sont plus forts que les mots : André Carbonneau a incarné cet adage en traversant seul le Manitoba en trois jours durant la longue fin de semaine. Au moment d'écrire ces lignes, il pédalait sur la Transcanadienne entre la frontière saskatchewanaise et Carberry, au Manitoba. Le deuxième segment, entamé samedi, se situait entre Carberry et Winnipeg. Le dernier segment, réservé pour dimanche, couvrait Winnipeg jusqu'à la frontière ontarienne. Chaque segment représente160 kilomètres.

André Carbonneau, enseignant au Collège Jeanne-Sauvé depuis 1990, fait du cyclisme depuis cinq ans. Il s'entraîne cinq fois par semaine en pédalant de 30 à 40 kilomètres. « Cet entraînement n'était pas destiné à me préparer pour ce défi, explique-t-il. Mais de temps à autre, je fais des grandes distances, 80 kilomètres d'un coup. Cela aidera à réaliser ce défi. » C'est la troisième fois que sa passion pour le cyclisme sert une bonne cause. Mais, c'est la première fois qu'il se donne un défi de cette envergure.

« Ça faisait cinq ans que l'idée de faire une folie furieuse pour une bonne cause me trottait dans la tête, explique André Carbonneau. J'ai tenté timidement d'approcher le syndicat des professeurs pour faire une grande traversée quelconque pour lever des fonds pour le bien-être des enfants, l'éducation et la santé. Mais l'idée n'a jamais débouché.



photo : Marie-Chantal Bédard

André Carbonneau : « On doit se donner aux autres pour l'amélioration de la communauté et de l'humanité. »

« Un jour, Diane Plamondon, qui depuis trois ans coordonne le *projet Afrique 2007 : Les élèves sans frontières*, me parlait de ses inquiétudes, qu'il n'y aurait pas assez de fonds pour mener le projet à terme. Je me suis dit : voilà l'occasion idéale pour ma « folie furieuse »! Diane Plamondon en a parlé au groupe d'élèves qui ont tout de suite sauté sur le projet. Quand un projet est poussé, il attire l'attention, ce qui aide à la levée de fonds»

« L'appui des élèves est énorme, poursuit-il. Je leur ai posé la question : si je ne réussis pas, devrais-je être gêné? Ils m'ont répondu que juste le fait d'avoir essayé, c'est beaucoup. Je me sens bien préparé physiquement et mentalement. »

André Carbonneau est parti muni d'une trame sonore bien spéciale : ses élèves ont fait une compilation de leur s chansons préférées pour motiver leur enseignant.

« C'est aussi un voyage spirituel, explique-t-il. C'est ça le cyclisme. T'es avec les éléments, dans ta bulle, à ton rythme, c'est faire le vide de soi tout en pensant aux gens que j'aide. C'est un voyage solo, mais il y aura beaucoup d'élèves dans mon cœur. »

Afrique 2007 espère recevoir 100 $ pour chaque kilomètre parcouru. Les levées de fonds contribuent au coût lié au voyage de 47 élèves à M'Bour, au Sénégal où ils iront poursuivre le travail humanitaire débuté il y a trois ans. Le coût est environ 2 000 $ par élève.

« Ce sera le test final pour confirmer la citoyenneté globale qu'ils vont recevoir à leur retour, affirme Diane Plamondon. Avec cette citoyenneté globale, ils ont la responsabilité de continuer le travail qu'ils ont commencé, soit dans la communauté ou ailleurs. Ce projet donne plus que de la motivation, il donne aux élèves les connaissances nécessaires pour agir. Ce qui a commencé avec une idée devient 50 réalités qui auront une influence sur l'évolution globale de notre humanité. »

ÉDUCATION

Jouer avec les mots

Ils seront plus de 500 élèves des écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) à vouloir partager leurs créations et réalisations ou à démontrer leur talent lors du 4e Festival des mots, qui aura lieu le 27 mai prochain sur le site de l'école Sainte-Agathe.

Que ce soit par le chant, le théâtre, l'improvisation, l'art visuel, la planification stratégique ou encore les présentations oratoires ou les dictées communautaires, les élèves de la prématernelle au secondaire 4 démontreront leur attachement à la langue de Molière.

« C'est le point culminant de toutes les créations que les étudiants ont fait durant l'année, explique la coordonnatrice de la programmation culturelle de la DSFM, Patricia Thibodeau. C'est une grande fête en plein air qui célèbre la créativité et la prouesse des élèves de la DSFM dans leur langue maternelle. »

Tout au long de l'année scolaire, les participants se sont exercés dans leur discipline afin d'offrir, devant parents et amis, expositions, concours et animations en tous genres.

Pour les tout-petits, il y aura, entre autres, des amuseurs publics, de la peinture sur visage, un mini-zoo et le petit train des mots qui leur permettra de voyager sur le site du Festival des mots.

La cérémonie d'ouverture aura lieu à midi avec la participation de la chorale de la DSFM et la présentation du spectacle des Blé au vent. Quant au groupe SWING, il viendra faire bouger les participants lors d'un concert présenté à 19 h.

« Venez voir ce qu'on peut faire en français dans une communauté vivante et vibrante », conclut Patricia Thibodeau.

N.F.

Recette

Salade de légumineuses

Ingrédients :

2 boîtes de conserve de 540 ml de 6 légumineuses mélangées (rincées et égouttées)
4 tasses de légumes frais coupés en dés (brocoli, carotte, poivron rouge, céleri, chou-fleur, etc.)
500 ml (2 tasses) de fromage cheddar fort râpé
3 tasses de fusillis cuits et refroidis

Vinaigrette :

1 pincée de poivre
5 ml (1 c. à thé) de paprika
5 ml (1 c. à thé) de moutarde sèche
10 ml (2 c. à thé) d'ail émincée
20 ml (4 c. à thé) de cassonade
5 ml (1 c. à thé) de sauce soya
60 ml (4 c. à table) de vinaigre balsamique
120 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive ou d'huile de canola

- Mélanger ensemble tous les ingrédients de la vinaigrette et les légumineuses dans un contenant ayant un couvercle.
- Laisser mariner environ 12 h au réfrigérateur.
- Après avoir laissé mariner les légumineuses, mélanger tous les autres ingrédients ainsi que le mélange de légumineuses et sa vinaigrette dans un gros bol à salade.
- Vous n'êtes pas obligé(e) de faire mariner les légumineuses, mais le résultat sera moins goûteux.

Préparation : 40 minutes • Cuisson : 10 minutes • Portions : 6

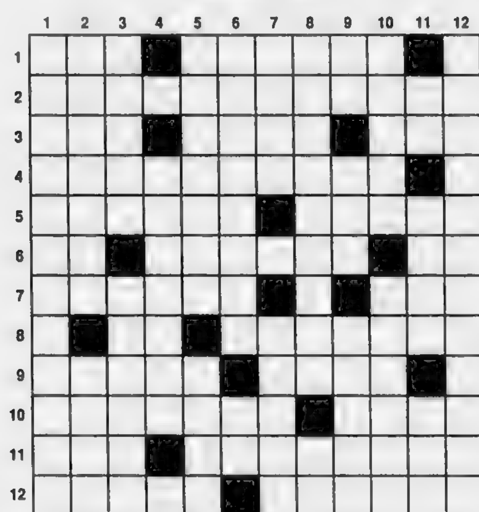
Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

Rectificatif

Dans l'article *Quels bons coups!*, publié dans les pages Dans nos écoles de *La Liberté* du 10 au 16 mai, il est écrit que les gagnants du championnat de badminton (catégorie garçons S1) sont Lee Mangin et Stéphane Lesage du Collège Louis Riel. Ce sont en fait des élèves du Collège régional Notre-Dame. Toutes nos excuses.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 392



HORIZONTALEMENT

1. Exégète allemand (1881-1968). - Durée de résidence dans un pays.
2. Intermédiaire.
3. Nuage. - Couvre d'un vêtement. - Volonté.
4. Illuminerai.
5. Couvert de fleurs. - Obtiennent.
6. C'est-à-dire. - Touchait, palpait. - Elles se suivent dans le diamant.
7. Rouge franc. - Ensemble de napperons.
8. Le meilleur. - Envisagera.
9. Encouragea, excita. - Vedette, actrice.
10. Badigeonneras avec de l'iode. - Percevoir par la vision.
11. Boulevard. - Bavarde.
12. Anneaux en forme de S. - Résultats, conséquences.

VERTICALEMENT

1. Personne qui jouit d'un profit.
2. Extrait un noyau. - Personnel.
3. Singe-araignée. - Abrupts.
4. Repliement sur soi-même.
5. Puniras. - Portions de lignes courbes.
6. Remarquables. - Doublée.
7. Précipité, projeté. - Qui ont des gros os.
8. Supprimeraient. - Connu.
9. Gamme. - Obtienne. - Fis manger avec excès.
10. Nom de certains organismes gouvernementaux. - Existeront.
11. Ville de Chaldée. - Contester. - À la fin de la messe.
12. Personnes qui reçoivent une allocation versée par l'état.

RÉPONSES DU N° 391



CARTE blanche

par Charles Leblanc



Une question de relève

Le 23 avril dernier dans l'après-midi, à la Maison Gabrielle-Roy sur la fameuse rue Deschambault, un petit groupe de personnes s'est réuni non pas pour conspirer, mais pour entendre parler de littérature par trois jeunes écrivains d'ici, Bathélémy Bolivar (poète), Christian Violy (poète) et Marc Prescott (auteur dramatique). Animée par François Lentz, la discussion visait à célébrer la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, un événement annuel mis de l'avant par l'UNESCO dans toutes les régions du monde pour promouvoir la lecture, l'industrie de l'édition et la protection de la propriété intellectuelle.

Le 23 avril est la date du décès de Cervantès et de Shakespeare. C'est en Espagne, en Catalogne plus précisément, qu'il était traditionnel d'offrir une rose à l'achat d'un livre. L'UNESCO a donc revitalisé cette tradition en proclamant la Journée mondiale du livre et en faisant du 23 avril un jour où il est de bon ton d'offrir une rose et un livre à une autre personne. Ici, un groupe qui incluait la participation des éditeurs francophones a eu l'idée d'organiser l'événement à la Maison Gabrielle-Roy.

L'animateur a posé trois questions aux écrivains : 1) Écrire c'est...; 2) Quelles sont les conditions nécessaires et suffisantes du travail d'écrivain au Manitoba?; 3) Quelle est la relève et où est-elle?

Pour B. Bolivar, écrire c'est interpréter le monde autour de soi tout en créant son propre univers. C'est aussi apprivoiser le langage pour dire le monde à sa propre manière et trouver sa voix unique. Et finalement, c'est aussi s'engager envers des idéaux et des valeurs. La littérature est donc une arme de découverte du monde et de soi-même et elle peut devenir une arme de combat.

Pour M. Prescott, écrire pour le théâtre a ses particularités : on écrit pour que ça soit vu et entendu immédiatement. On n'écrit pas pour être d'abord lu. Il s'agit de faire de la poésie verbale et de se soucier du rythme de la parole, des niveaux de langue et des sonorités. L'auteur est fondamentalement insatisfait de la forme et du fond des choses et il veut cerner le problème et le définir en dénonçant ou en créant des personnages auxquels les spectateurs peuvent s'identifier et qui transmettent cette recherche de définition. M. Prescott ajoute que le divertissement est un élément essentiel du théâtre : le pire ennemi du théâtre n'est pas l'ennui devant une production « plate », mais bien l'indifférence.

C. Violy a choisi de répondre à la question en retraçant son parcours et en mettant l'accent, comme les surréalistes, sur l'irrationalité. L'écrivain commence à écrire sans savoir où cela va le mener. L'écrivain doit demeurer disponible à ce qui peut arriver et viser la connaissance du nouveau. Il doit co-naître ou naître avec son oeuvre.

Sans discuter directement de la deuxième question, les écrivains ont abordé les questions de l'influence du milieu sur la décision de publier et de l'autocensure des écrivains qui se préoccupent de la réception de leurs écrits. On écrit d'abord pour soi, parce qu'on a besoin de le faire pour se parler, mais, comme on l'a avancé, la limite de l'écriture c'est la lecture. On ne peut contrôler comment les gens lisent et perçoivent une oeuvre littéraire, mais on peut contrôler sa présentation. Le lecteur est libre d'interpréter comme il veut, tout comme l'écrivain est libre de dire ce qu'il veut le plus clairement possible. Un équilibre toujours réévalué.

En ce qui concerne la question de la relève en littérature, C. Violy a affirmé qu'elle existait, mais que les jeunes écrivains manquaient de confiance en eux et n'osaient pas soumettre des textes aux comités de lecteurs des maisons d'édition. Pour B. Bolivar, la relève existe, mais il faut la stimuler en organisant divers événements de nature littéraire (p. ex., cercles de lecture et groupes d'écriture). Il a souligné que la littérature ne pouvait se limiter à traiter des problèmes d'identité personnelle ou collective.

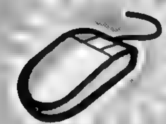
Pour M. Prescott, l'écriture et l'édition semblent se porter bien au Manitoba, mais la visibilité des auteurs n'est pas ce qu'elle pourrait et devrait être. Il a suggéré la création d'un prix Riel pour la littérature qui serait remis annuellement et qui s'ajouterait au prix Rue-Deschambault, qui est accordé par le gouvernement manitobain à la meilleure oeuvre littéraire publiée par un auteur francophone du Manitoba au cours des deux dernières années. Il a mentionné l'exemple du Cercle Molière que les écoles francophones fréquentent irrégulièrement. Il a aussi souligné que le travail de promotion culturelle à l'école ne repose que sur certains enseignants qui s'intéressent aux arts et à la littérature. À son avis, on peut sensibiliser les jeunes à la lecture des oeuvres d'ici et à l'écriture en leur présentant davantage les écrivains locaux qui ont un propos actuel. Il a finalement ajouté que les jeunes considèrent que la langue est un obstacle parce qu'ils ne la maîtrisent pas : l'obstacle de langue peut réduire la capacité de raconter ses propres histoires.

J. R. Léveillé, qui était dans la salle, a indiqué que la culture semblait bien implantée avec ses institutions variées, mais que l'avenir semblait fragile : où sont les jeunes auteurs de vingt ans? Il a poursuivi en insistant sur la nécessité d'enseigner l'histoire de la littérature d'ici à l'école en même temps que les élèves lisent les livres dont on parle.

En somme, de bonnes idées qui devraient être diffusées plus largement. Et c'est pourquoi je vous parle de cet événement du 23 avril dernier.

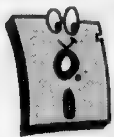
Le Club de **Bicolo**

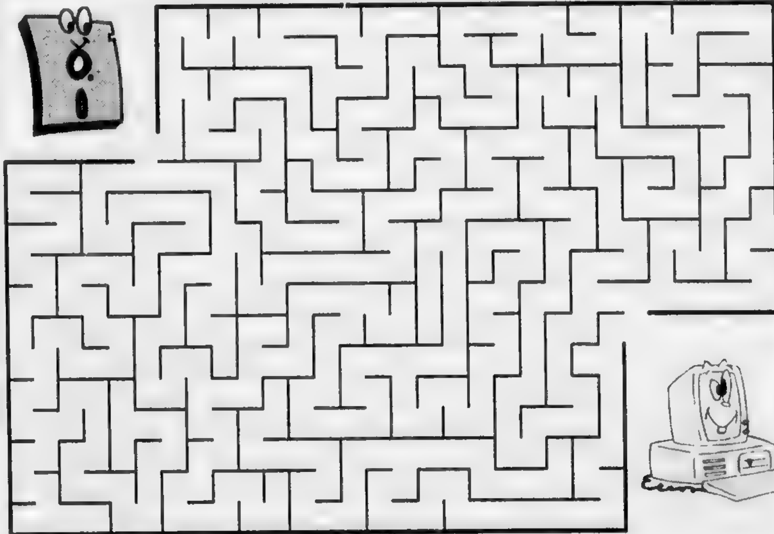
L'ordinateur

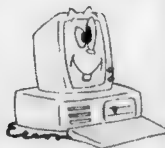


❶ LE LABIRYNTHE

Relie la disquette à l'ordinateur en passant par le labyrinthe.

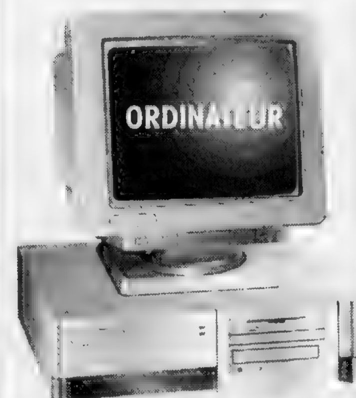






❷ CHASSE AUX MOTS

Trouve le plus de mots possible qu'on peut former avec les lettres du mot :



❸ NOMBRE **MYSTÈRE**

Encercle les nombres de la liste dans la grille. Utilise le code avec les nombres qui resteront dans la grille pour trouver la réponse du jeu.

4	1	3	3	1	5	7	9	0
6	5	0	7	3	5	3	7	5
5	8	1	6	6	7	5	9	8
4	0	0	8	5	4	1	3	4
2	2	5	9	9	6	3	6	7
0	3	6	2	2	8	6	5	7
9	5	0	3	4	2	9	7	3
8	7	2	1	7	4	0	2	3
0	5	6	4	7	8	4	8	6
1	9	5	2	0	9	5	1	2
0	8	8	6	1	3	6	3	5
7	7	3	8	1	5	1	4	9
7	2	2	4	2	1	2	2	1
5	4	5	3	3	8	5	5	0
7	1	1	6	6	7	1	3	3

❑ 0702	❑ 2456	❑ 5728	❑ 7936
❑ 0980	❑ 2599	❑ 5770	❑ 8166
❑ 0922	❑ 3113	❑ 5790	❑ 8550
❑ 1325	❑ 3524	❑ 5847	❑ 8562
❑ 1363	❑ 3575	❑ 6378	❑ 8989
❑ 1521	❑ 3690	❑ 6507	❑ 9103
❑ 1537	❑ 4132	❑ 7428	❑ 9512
❑ 1541	❑ 4133	❑ 7468	❑ 9520
❑ 1553	❑ 4441	❑ 7733	
❑ 2360	❑ 5263	❑ 7848	

CODE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
i	q	a	d	l	s	t	e	u	c

On l'utilise avec un ordinateur.

Écris les nombres restants ici :

__ __ __ __ __ __ __ __

Écris le mot ici :

____

❹ MOTS **CACHÉS**

Recherche attentivement les mots dans la grille et encercle-les. Ils peuvent être inscrits dans tous les sens. Une fois tous trouvés, il te restera quelques lettres qui formeront la réponse.

L'ORDINATEUR

M	I	M	P	R	I	M	A	N	T	E	C	O
O	L	O	G	I	C	I	E	L	R	T	L	E
D	O	C	U	M	E	N	T	I	U	T	A	R
E	U	M	E	M	O	I	R	E	B	E	V	D
R	T	P	T	O	U	C	H	E	A	U	I	N
N	I	A	C	D	E	S	S	I	N	Q	E	E
E	L	P	R	A	T	I	Q	U	E	S	R	R
R	D	I	I	N	B	S	O	U	R	I	S	P
A	T	E	X	T	E	L	J	E	U	D	T	P
E	C	R	A	N	E	D	E	S	S	I	N	A
E	L	E	C	T	R	I	C	I	T	E	J	U
I	N	F	O	R	M	A	T	I	Q	U	E	R
T	R	A	V	A	I	L	E	C	T	E	U	R

❑ APPRENDRE	❑ IMPRIMANTE	❑ PRATIQUE
❑ CÂBLE	❑ INFORMATIQUE	❑ RUBAN
❑ CLAVIER	❑ JEU (2)	❑ SOURIS
❑ DESSIN (2)	❑ LECTEUR	❑ TEXTE
❑ DISQUETTE	❑ LOGICIEL	❑ TOUCHE
❑ DOCUMENT	❑ MÉMOIRE	❑ TRAVAIL
❑ ÉCRAN	❑ MODERNE	
❑ ÉCRIRE	❑ OUTIL	
❑ ÉLECTRICITÉ	❑ PAPIER	

10 LETTRES.

Maintenant, même les enfants connaissent l'______________________

SOLUTIONS

2. Air, date, dent, dire, droit, eau, étourdir, nature, nid, noir, nuit, odeur, radio, raide, rare, rat, ride, rond, roue, rude, rue, roi, rôtir, route, tire, tirer, toi, tour, tourne et train. Peux-tu en trouver d'autres?
3. Disquette.
4. Ordinateur.

CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Île-des-Chênes

✔ 9 juin • ***Foire de la petite enfance - Gabrielle-Roy*** • Centre de la petite enfance et de la famille • pour les enfants nés en 2001 ou 2002 • un programme de dépistage et d'informations • rendez-vous nécessaire • 9 h à 16 h • École Gabrielle-Roy • info. : Joanne, 231-2350 ou Rachelle, 878-4886.

✔ 11 juin • ***Célébration eucharistique d'action de grâce*** • en l'honneur du 40e anniversaire du sacerdoce de l'abbé Edmond Baril • église Notre-Dame-de-la-Miséricorde • 13 h 30 • suivie d'une rencontre amicale.

La Broquerie

✔ 27 mai • ***8e tournoi de golf annuel*** • Le Fonds Hôpital Sainte-Anne Inc. • 125 $, reçus de 75 $ • partie de golf, voiturette, souper BBQ, prix, concours • inscription : midi / coup de départ : 13 h / souper : 19 h • inscription : 22 mai • Club de golf La Vérendrye • info. : Norm, 355-8177.

Lorette

✔ 31 mai • ***BBQ du Club des Blés d'or*** • apportez vos chaises et vos sourires • 14 h • chez Blanche Bohémier • info. : 878-2845 ou 878-4629.

Notre-Dame-de-Lourdes

✔ 30 mai • ***AGA du comité culturel*** • 19 h 30 • Centre Dom-Benoît • info. : Mimi, 248-2390.

✔ 10 juin • ***Vente bric à brac communautaire*** • 10 h à 14 h • info. : Monique, 248-2687.

Parc Windsor

✔ 31 mai • ***Atelier - Les bons et les mauvais touchés*** • CRÉE • Qu'est-ce qui est acceptable et qu'est-ce qui ne l'est pas • découvrez comment discuter avec votre enfant de ce sujet parfois tabou • gratuit • inscription • 19 h à 20 h 30 • 1075, promenade Autumnwood • info. : 237-9666.

Saint-Boniface

✔ 25 mai • ***Festival des 3 lectures*** • Cercle Molière • de nouveaux textes, de nouvelles équipes et de nouveaux vins à déguster • texte : *Steaks de bison* de Jean-Claude Dannond • mise en lecture : Philippe Habeck • 20 h • Théâtre de la Chapelle • info. : Aline, 233-8053.

✔ 25 mai • ***Mitterrand, un mensonge d'état*** • Alliance française et Planète Canada • projection de documentaire • entrée libre • suivi d'une réception • 18 h • salle 1214 du CUSB • info. : 477-1515.

✔ 29 mai • ***Assemblée générale annuelle*** • Pluri-elles • inscriptions : 18 h 30 • suivi d'un vin et fromage • R.S.V.P • Salle académique (1531) du CUSB • info. : Saadia, 233-1735.

✔ 30 mai • ***Tournée canadienne : Santé et prévention*** • FAFM • conférences sur l'humour, la maladie pulmonaire obstructive chronique et les assurances : une protection vitale contre les maladies graves • 9 h 45 à 15 h 15 • salle Jean-Paul-Aubry du CCFM • info. : Joanne, 233-4915.

✔ 30 mai • ***Session d'info / Valeurs, traditions et la culture*** • Pluri-elles • sujets : les valeurs et notre estime de soi, pour une meilleure identité culturelle et linguistique • 19 h à 21 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.

✔ 31 mai et 1 juin • ***Vente de garage au CCFM*** • articles de bureau à vendre • 11 h à 19 h • salle Jean-Paul-Aubry du CCFM • info. : Aline, 233-8972.

✔ 1 juin • ***AGA du Cercle de presse francophone du Manitoba*** • 19 h 30 • Salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface • info. : 941-3137.

✔ 2 juin • ***Soirée culturelle*** • en marge de l'AGA d'Envol 91 • invités : artistes de la scène oeuvrant au Manitoba • entrée gratuite • 21 h • Terrasse Daniel-Lavoie du CCFM.

✔ 3 juin • ***Sous le Baobab*** • Association des Camerounais et amis du Cameroun • soirée de levée de fonds annuelle • 271, avenue de la Cathédrale • 18 h • buffet, danse et jeux • Info. : Marthe, 237-8516 ou André, 488-9071.

✔ 6 juin • ***Mardi jazz*** • invité : Laurent Roy • salle Antoine-Gaborieau du CCFM • gratuit • 20 h 30 • info. : 233-8972.

✔ 6 juin • ***Session d'information « L'attachement »*** • 19 h à 21 h • Pluri-elles • info. : 233-1735.

✔ 7 juin • ***La soirée chocolatée*** • soirée de levée de fonds pour La Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface • 19 h • 369, avenue Taché / Institut de recherhce clinique I.H. Asper • 50 $ • billets : 237-2067.

✔ 10 juin • ***Soirée karaoké*** • en collaboration avec l'Alliance française du Manitoba • entrée libre • 19 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM.

✔ 10 juin • ***Atelier « Les enfants seuls à la maison et en sécurité »*** • pour les parents et leurs enfants de 10 à 14 ans • école Précieux-Sang • 9 h à midi • info. : 237-9666.

✔ 24 juin • ***Spectacle de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste / Humour et Chansons*** • invités : le duo d'humoristes 2 Gars s'essayent et leurs musiciens • billets : Librairie à la page : 10 $; à la porte : 12 $ • 20 h • salle académique du CUSB • info. : 233-ALLÔ (2556) ou 1 800 665-4443.

✔ 10 au 14 juillet • ***École des jeunes artistes*** • une semaine de cours de dessins • 50 $, matériaux inclus • 9 h à midi ou 13 h à 15 h 30 • 6 ans et plus • formulaires : CCFM ou bibliothèque de Saint-Boniface • CCFM.

✔ Jusqu'au 25 juin • ***exposition « Pluie passagère »*** • artiste : Paul Walty • La Galerie du CCFM • info. : 233-8972.

Saint-Norbert

✔ 4 juin • ***Soupe pot luck*** • Club des familles adoptives francophones du Manitoba • 15 h à 20 h • Chez Jo-Anne et Tony • Info. : Jo-Anne, 269-4179 ou Anie, 231-8293.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 1 juin • ***BBQ communautaire*** • Comité scolaire ÉCRB • pour familles, le personnel et les partenaires de la communauté • pour les reconnaître et les remercier pour leur dévouement • 16 h à 20 h • École communautaire Réal-Bérard • info. : Bernard, 433-7706.

✔ 3 juin • ***Vente de débarras communautaire*** • 9 h à 15 h • info. : Rachelle, 433-7002.

Saint-Vital

✔ 25 mai • ***Pique-nique annuel*** • Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba • violoneux, jeux pour enfants, articles en exposition, hamburgers de bison et croquignoles • apportez vos chaises • 17 h à 19 h 30 • Maison Riel / 330, chemin River.

Sainte-Anne-des-Chênes

✔ 25 mai • ***Soirée de talents*** • thème : Le Printemps à Paris • 19 h • école Pointe-des-Chênes.

✔ 4 juin • ***Thé printanier*** • organisé par le département de l'activité • pour faire un don (pâtisseries, artisanat, vente de garage ou autres), 422-5624, poste 207 • 13 h à 16 h • grande salle près de la Chapelle / Villa Youville.

Shilo

✔ 23 mars • ***L'éveil à l'écrit*** • 23 mars, 27 avril, 25 mai • 15 h 30 • École La Source • info. : Isabelle, 765-5050.

✔ 25 mai • ***L'heure du conte*** • CRÉE • 15 h 30 • École La Source • info. : Linda, 765-3000, poste 3161.

✔ 10 juin • ***GRANDE vente de bric à brac*** • réservation de table : 797-3349 • 10 $ à l'avance • 10 h à 16 h • École La Source.

Winnipeg

✔ 24 et 25 mai • ***Concert de Camerata Nova*** • Le monde de Monteverdi • entrée : 18 $/adulte, 15 $/aîné(e) et 8 $/étudiant(e) • 19 h 30 • Église anglicane St. Margaret's.

✔ 3 juin • ***Gala 15e anniversaire*** • Envol 91 FM et Alliance des radios communautaires du Manitoba • 60 $ / 50 $ pour les membres d'Envol 91 FM • 18 h : accueil • 22 h à minuit - soirée dansante • Hôtel Fort Garry • info. : 233-4243.

✔ 3 juin • ***Marcheton pour l'Association Celiac du Manitoba*** • parc Kildonan • 10 h • info. : Clement : 237-4898.

✔ 7 juin • ***AGA de l'Alliance française du Manitoba*** • suivie d'une réception • 18 h • 934, avenue Corydon • info. : 477-1515.

Autres

✔ ***Concours de soumissions de noms*** • pour le nouveau secondaire français à Saint-Vital • un raisonnement du choix doit être inclus • envoyer les soumissions à : L'École Christine-Lespérance, A/S Comité de sélection du nom de la nouvelle école, 425, chemin John Forsyth, Winnipeg (Manitoba) R2N 4J3 • date limite : 31 mai • fournir votre nom, adresse et numéro de téléphone.

✔ 15 juin • ***Date limite pour l'inscription aux activités du Bicentenaire Lagimodière-Gaboury*** • 233-4888 ou www.lagimodiere-gaboury.ca.

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.**

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

Commérer le centenaire



Photo : Marie-Chantal Bédard

Les élèves et le personnel de l'école Provencher ne prennent pas les célébrations du centenaire à la légère : afin de clore une semaine épuisante de chants, d'expositions et de carnavals, ils se sont rassemblés dans le gymnase pour le dévoilement d'une plaque et d'un couvre-pied commémorant le centenaire.

La chorale de l'école a chanté *L'amitié nous rassemble*, composé par Nicole Molin, Lynne Beaudry et Nicole Poirier à l'occasion du centenaire. La classe de 6e année de Caroline Lauzière-Finnson a aussi joué une pièce sur le djembé. Gérard Jean, ancien professeur de musique à l'école Provencher, a chanté *Histoire d'antan*, accompagné de la chorale de l'école.

Le couvre-pied a suscité beaucoup d'admiration de la part des élèves et du personnel, qui ont tous contribué à sa fabrication. La plaque, faite par Mark Bérard, a été présentée par le lieutenant-gouverneur du Manitoba, John Harvard. Dans la photo, de gauche à droite : le président de la Division scolaire Louis-Riel, Mike Ducharme, la présidente du comité de parents, Cathy Cortvriendt, le lieutenant-gouverneur du Manitoba, John Harvard, le directeur adjoint de l'école Provencher, Jean-Marie Le Clercq, et la directrice, Suzanne McCarthy.

Sport

Finis, les Jeux du Nord et de l'Ouest

Les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, prévus en Saskatchewan en juillet 2007, cèdent la place à une nouvelle activité moins lourde à organiser.

Étienne ALARY (*Le Franco*)

Les prochains Jeux francophones du Nord et de l'Ouest (JFNO), prévus pour le mois de juillet 2007 en Saskatchewan, n'auront finalement pas lieu. Ils seront remplacés par une toute nouvelle initiative appelée Franco-Survie.

« Quand nous avons été approchés pour accueillir les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, on s'est vite rendu compte, en discutant avec les partenaires, qu'il y avait un consensus autour de la table. La structure était considérée comme très lourde », indique le directeur général de l'Association jeunesse fransaskoise (AJF), Denis Simard.

L'organisation de délégations majeures pendant deux années consécutives, pour les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest, puis pour les Jeux de la francophonie canadienne, demande aux organisations jeunesse des provinces et territoires un effort soutenu qu'elles ont du mal à fournir. Et étant donné l'ampleur des JFNO, ce ne sont pas tous les partenaires qui se sentent en mesure de les organiser ou qui arrivent à envoyer des délégations complètes.

Selon Denis Simard, la Saskatchewan aurait pu présenter les JFNO si cela avait été la volonté des partenaires. La Saskatchewan, qui devait accueillir ces mêmes jeux en 2000, s'était à l'époque désistée quelques mois avant la tenue de l'événement. L'Alberta avait repris le flambeau à la dernière minute.

Selon Denis Simard, « il y avait déjà un désir autour de la table pour changer la formule ». Formule qui sera en effet changée, puisque l'AJF présentera plutôt un autre concept d'activités : Franco-Survie.

« On n'encourage pas assez le développement et la formation des leaders, note Denis Simard. On profitera donc de cette activité pour offrir, dans un premier volet, de la formation pendant trois ou quatre jours. »

Un second volet touchera toute la question de la survie. « Il y a un désir pour présenter une activité du style *Survivor* avec des jeunes réunis dans des camps. Cette activité pourrait nous amener aussi à parler de toute la question de survie en situation minoritaire, en tant que francophones. On veut encourager les échanges des jeunes sur cette question », énonce Denis Simard.

Dans le passé, les JFNO ont eu lieu à Beaumont (1995), Winnipeg (1998), Edmonton (2000) et Coquitlam (2004).

« On est un peu déçus de voir ces jeux disparaître, mais pour le bien collectif, on s'est rangés derrière cette décision et on l'appuie », affirme la présidente de Francophonie jeunesse de l'Alberta, Caroline Voyer, qui rappelle que les organisations avaient parfois du mal à organiser les jeux ou à compléter les délégations. « Donc, au lieu de servir de tremplin pour les Jeux de la francophonie canadienne, les JFNO devenaient juste une compétition qui ne répondait pas à son objectif », explique Caroline Voyer.

« On touchera encore au domaine sportif, dit-elle, mais au lieu de faire du sport, ce sera de la formation dans le domaine sportif. Le volet formation est très important. »

Chaque province et territoire pourra y envoyer des délégations composées de 30 à 50 jeunes.

RENDEZ-VOUS DSFM

25 MAI ✦ Journée d'athlétisme pour les élèves des 7e et 8e années.

27 MAI ✦ Le 4e Festival des mots de la DSFM.

31 MAI ✦ Réunion de la CSFM à Lorette.

1er JUIN ✦ Venez déguster un bon hot dog ou hamburger au barbecue communautaire de l'École communautaire Réal-Bérard. Le tout commence à 17 h. Venez voir le directeur, Bernard DesAutels, passer la nuit sur le toit de l'école!

2 JUIN ✦ Jeux juniors pour les élèves de la 4e à la 6e années.

5 JUIN ✦ Journée mondiale de l'environnement.

9 JUIN ✦ Rencontre de la régie divisionnaire à Lorette.

21 JUIN ✦ Venez souhaiter une bonne retraite à Lefco Doche, lors du repas et de la soirée d'adieu qui aura lieu à 19 h à l'École Lacerte. Tous les anciens élèves de cette enseignante sont invités. Coût : 8 $. Veuillez signaler votre présence avant le 15 juin en contactant l'école au 256-4384 ou par courriel (ldoche@atrium.ca).

21 JUIN ✦ Réunion de la CSFM à Lorette.

21 JUIN ✦ Journée nationale des Autochtones.

29 JUIN ✦ Dernière journée des classes. Bonnes vacances!

Concerts, spectacles, rencontres des comités scolaires... Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 231-7000, poste 375, ou à dansnosecoles@shaw.ca avant 12 h le mercredi précédant la date de parution.

SCIENCE QU'ON COURT 2006

Un défi « généalogique »

Daniel BAHUAD
SAINT-BONIFACE

Quoi de mieux, pour marquer le bicentenaire de l'arrivée de Jean-Baptiste Lagimodière et de Marie-Anne Gaboury dans l'Ouest canadien, que de fabriquer un « arbre généalogique » en papier journal?

À première vue, l'idée semble un peu farfelue, mais c'est exactement le défi qu'ont lancé les organisateurs de la 7e édition du ***Science qu'on court*** aux élèves de la 4e année à la 4e secondaire de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM).

La compétition, qui a pour but de tester les aptitudes scientifiques des élèves, a eu lieu le 8 mai au Collège universitaire de Saint-Boniface. Les quelque 300 participants étaient divisés en équipes, qui devaient construire leur « arbre généalogique », avec du papier journal et du ruban adhésif, en l'espace de seulement 60 minutes.

Pour marquer les « ancêtres et leur descendance » sur l'arbre, les jeunes devaient utiliser des suçons, que les branches devaient supporter. Le travail des équipes était évalué selon la taille de l'arbre, le nombre « d'ancêtres » pouvant être supportés par l'arbre, ainsi que l'originalité du design.

Dans la catégorie taille de l'arbre, les gagnants sont : **Alexandre Lesage**, **Alex Mangin** et **Mathieu Vigier** de l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes (4e à 6e années), **Natasha Bosc** et **Sean Audet** de l'École/Collège régional Gabrielle-Roy (ECRGR) (7e et 8e années) ainsi que **Corey Vuigner**, **Adrien Grenier** et **Pierre-Charles Dillon** du Collège régional Notre-Dame (CRND) (S1 à S4).

Dans la catégorie « Défi des suçons », les gagnants sont : **Bréanne Brunel**, **Céline Sartoris** et **Nathalie Turenne** de l'École Pointe-des-Chênes (4e à 6e années), **Anique Badiou**, **Mélanie Bosc** et **Julie Collet** du CRND (7e et 8e années), ainsi que **Éric Magne** et **René Talbot** de l'ECRGR (S1 à S4).

Quant à l'originalité du design, les gagnants sont : **Janessa Fouillard** et **Rhéanne Huberdeau** de l'École Saint-Lazare (4e à 6e années), **Deanne Etherington**, **Christine Sorin** et **Renelle Labossière** de l'ECRGR (7e et 8e années), ainsi que **Corey Vuigner**, **Adrien Grenier** et **Pierre-Charles Dillon** du CRND (S1 à S4).

Concours littéraire

Pour la deuxième année d'affilée, Science qu'on court comportait également un volet littéraire. Pour respecter le thème généalogique de cette édition du concours, les élèves devaient partager une anecdote vécue par les grands-parents ou les arrière-grands-parents et qui est toujours racontée dans leur famille.

Anik Chartrand de l'École Lacerte a remporté la première place dans la catégorie 4e à 6e années pour son texte *La vache Daisy*. Parmi les textes proposés pour les 7e et 8e années, le grand gagnant est *Le taureau et le fermier* d'**Isabelle Laroche**, une élève de l'École communautaire Réal-Bérard (ECRB). **Shawna Gosselin**, également de l'ECRB, a remporté le prix des élèves de niveau secondaire pour son texte *Aimer se haïr*.

« L'écriture joue un rôle important dans le monde de la science, souligne le coordonnateur du cycle intermédiaire à la DSFM, Denys Gravel. Tout le charme d'une bonne anecdote est dans les détails, reproduis fidèlement par l'auteur. C'est une habileté tout aussi nécessaire chez un bon scientifique que chez un bon auteur. Et puis, rappelons qu'un bon nombre de scientifiques sont également écrivains! »

Les textes gagnants, ainsi que les sept mentions honorables, seront publiés dans un recueil spécial, disponible l'automne prochain. Les anecdotes seront illustrées de dessins de Réal Bérard.

Science qu'on court est organisé par le Club Sciences du CUSB avec la collaboration financière du CUSB et de l'Association francophone pour le savoir.



photo: Daniel Bahuaud

Pas de pression! Ces élèves travaillaient farouchement contre la montre, le 8 mai, lors du Science qu'on court 2006.

SCIENCES NATURELLES

Scientifiques en herbe

Daniel BAHUAUD
NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Les élèves du Collège régional Notre-Dame (CRND) ont tellement aimé les projets qu'ils ont effectué lors de la Semaine de la Science qu'ils ont insisté pour que des activités semblables aient lieu à tous les ans!

Conçue par l'enseignante de sciences naturelles, de biologie et d'informatique du CRND, Joanne Bosc-Déquier, la Semaine de la Science avait lieu en mars. « Le mois a été choisi au hasard, souligne-t-elle. Nous croyions qu'il était temps de lancer quelques défis scientifiques aux élèves. Les sciences peuvent être très intéressantes, surtout lorsqu'on a la chance d'y mettre nos mains à la pâte. »

Toute l'école a participé aux activités proposées par les enseignants. Les élèves ont participé à des jeux de sciences variés, notamment un jeu de bingo qui testait leurs connaissances scientifiques. Les élèves se sont également préparés pour le *Science qu'on court 2006*, en se pratiquant à la fabrication d'un « arbre généalogique ». « Le fait de pouvoir répéter en équipe nous aura permis de remporter quelques prix au Science qu'on court », souligne Joanne Bosc-Déquier.

De plus, les élèves de la 8e année ont construit un fauteuil de dentiste à l'aide d'un système hydraulique. Les élèves de biologie devaient pour leur part reproduire la molécule de l'ADN en se servant du matériel de leur choix. « On a tout vu, souligne Joanne Bosc-Déquier. Il y avait de l'ADN fait de bonbons, de guimauves, de boutons et j'en passe! »

Compte tenu de l'engouement des élèves pour la Semaine de la Science, peut-on s'attendre à une seconde édition de la fête? « Absolument!, lance Joanne Bosc-Déquier. Pour l'édition 2007, nous allons créer un jeu de Jéopardie scientifique, en nous servant du PowerPoint. Et puis il y aura bien d'autres surprises. »



Photo : Gracieuseté Collège régional Notre-Dame

« Soit prêt! » Comme le démontrent ces élèves du Collège régional Notre-Dame, qui se préparent pour le Science qu'on court, ce n'est pas juste la devise des scouts et guides!



DANS NOS

ÉCOLES...



PUBLI-REPORTAGES

Correspondant à l'étranger

Matthew Allec est le premier élève du Manitoba atteint d'un handicap important à participer à un voyage scolaire de grande envergure. Atteint de paralysie cérébrale, l'élève en 4e secondaire de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste s'est rendu avec ses camarades de classe en Touraine, en France. On se rappellera qu'il avait pour mission d'enquêter sur le sort des personnes handicapées en France. Revenu de la mère patrie le 8 avril, il nous offre cette semaine le fruit de ses observations. *La Liberté* se fait un plaisir de céder la parole à notre correspondant à l'étranger...

■ ÉCOLE RÉGIONALE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Un point de vue unique

Matthew ALLEC
FRANCE

Récemment, mon école a eu la chance de participer à un voyage-échange avec la France, spécifiquement la ville de Tours. J'ai rencontré plusieurs défis parce que je suis en chaise roulante depuis l'âge de quatre ans. Plusieurs personnes avaient des doutes envers ce voyage, mais avec beaucoup de planification et l'appui d'une dame handicapée de Tours, madame Marie-Rose Perrin, c'était possible. Je suis parti le 24 mars avec mon père et un auxiliaire d'une école de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). J'ai aussi laissé mon fauteuil motorisé au Canada, en faveur d'une chaise manuelle.

Il semble qu'au Canada, les voyages pour les personnes handicapées sont quand même rares. Les employés de la compagnie aérienne ont dû faire beaucoup de consultation entre eux pour savoir comment procéder. À Montréal, on n'a pas reçu de l'aide. On a dû débarquer de l'avion sans aide, directement sur la piste d'envol. Nous avions eu seulement 30 minutes pour nous rendre à notre prochain avion pour la France. Nous sommes arrivés juste à temps! Là, les employés ont tous aidé à m'embarquer.

Lorsque nous sommes arrivés à l'aéroport en France, nous avons appris que la fourgonnette qui nous attendait s'est faite remorquer car les policiers n'ont pas remarqué les quatre symboles indiquant que c'était un véhicule pour les handicapés. Le chauffeur a dû payer 460 euros (environ 307 dollars canadiens) pour récupérer son véhicule. J'ai appris qu'il n'y a pas beaucoup de chauffeurs pour personnes handicapées à Tours. Notre chauffeur était très professionnel et il semblait vouloir améliorer le traitement des handicapés en France. La majorité des boutiques qui se retrouvent dans les anciens édifices ne sont pas facilement accessibles pour les chaises roulantes. Heureusement, la France vient de passer une nouvelle loi qui exige que tous les nouveaux édifices soient accessibles pour les handicapés. C'était difficile de se rendre d'un coin à l'autre à cause des rues pavées de cailloux et il serait impossible de s'y promener en chaise motorisée. Lorsqu'on demandait si certains endroits ou certaines routes étaient accessibles en fauteuil roulant, on ne recevait pas toujours la bonne réponse. Les trottoirs et les ruelles sont très étroits et congestionnés d'automobiles qui stationnent parfois sur les trottoirs. Il y avait beaucoup d'excrément de chiens sur les rues qui salissait les roues de mon fauteuil roulant.

Même si j'ai rencontré plusieurs défis en France j'ai quand même vécu une expérience inoubliable. J'ai eu la chance de voir des édifices spectaculaires et historiques comme le palais des Archevêques, la Cathédrale de Saint-Gatien à Tours, qui est accessible et pleine d'histoire. Là, on a même eu la chance d'écouter jouer l'immense orgue. On a visité le cimetière de Saint-Symphorien où on retrouve des pierres tombales qui remontent au a8e siècle. Le Musée des Beaux-arts, où il y a des œuvres qui datent des du 14e au 19e siècles, est presque complètement accessible pour un fauteuils manuels. Lorsque j'ai visité les ruines de l'ancienne basilique de Saint-Martin, je n'ai pas pu voir la tombe de Saint-Martin qui se retrouvait dans la crypte de la nouvelle basilique car elle n'était pas accessible. Mon père et mon accompagnateur m'ont dit que c'était très beau, mais j'étais déçu de ne pas être capable de la voir. Le musée du Compagnonnage, avec des œuvres faites à la main ou à la machine, était presque complètement accessible. J'ai beaucoup aimé ma visite à la chocolaterie de Léonidas même si je ne pouvais pas me promener autour à cause des allées qui étaient trop étroites. En plus, le musée de vins n'est pas accessible. J'ai aussi visité les petites entreprises des alentours et j'ai pu me promener sur un pont de fil.

En plus de voir des musées et des églises, j'ai eu la chance de voir comment les choses se passent dans la région de Tours. J'ai visité la Maison familiale de Rougemont (MFR). Cette école est comparable à notre école secondaire, mais elle inclut une école technique et professionnelle pour les élèves qui ont terminé leurs études secondaires. Cette école spécialise dans le commerce, l'agroalimentaire et le service. J'ai trouvé cette école beaucoup plus structurée que la nôtre. La moitié des étudiants sont en résidence de la MFR mais ils doivent rentrer chez eux pour les fins de semaine.

C'était très excitant d'assister à une partie de hockey (Tours contre LaRoche) car les foules sont très passionnées des sports. Nous étions très bien reçus à l'aréna grâce au fait que nous connaissions Mme Marie Rose Perrin. Elle s'est assurée qu'on serait bien accueilli car elle est très impliquée dans cet établissement de sports. J'ai aussi visité un club de tir à l'arc qui a été créé pour les handicapés et nous avons tous les trois essayé nos habilités dans ce sport. Notre école a assisté à une partie de volley-ball professionnelle où j'ai pu voir le match du plancher. Là, j'ai pu rencontrer plusieurs gens impliqués dans le fonctionnement du volley-ball et ils ont mentionné la présence de mon école et moi aux haut-parleurs.

Après notre séjour à Tours, nous sommes partis pour Paris. Les couleurs de la ville en soirée sont épatantes! J'ai pu voir tous les magnifiques lieux historiques comme le Louvre, le Château de Versailles, la Cathédrale de Notre-Dame, l'Arc de Triomphe et la Tour Eiffel. J'ai aussi visité un musée scientifique, le Palais de la découverte. Tous ces lieux étaient plus ou moins accessibles. La seule chose est qu'il fallait marcher plus loin pour trouver des entrés convenables, mais autrement c'était très bien. En chaise roulante, j'ai pu aller en randonnée sur un Bateau Mouche, mais il fallait marcher très loin pour trouver un lieu d'embarcation. À Paris, le système d'autobus fonctionnait bien pour moi car plusieurs de ces autobus avaient des rampes pour monter.

Pendant que j'étais en France, il y avait une grande manifestation d'étudiants et de travailleurs qui protestaient contre le gouvernement. À cause de ceci, on a dû prendre des précautions pour éviter les foules de démonstrateurs car on s'est fait dire de faire attention.

Je voudrais remercier M. Marcel Matte, Mme Edmée Sabourin et Mme Anne-Marie Lapointe-Lafond car ils ont fait beaucoup de travail et d'investigation pour rendre mon voyage possible. Un gros merci à mon père et Matthew Sabourin pour m'avoir accompagné en France. Je voudrais aussi remercier Mme Marie Rose Perrin et son chauffeur Hervé, car sans eux, je n'aurais pas eu une expérience aussi enrichissante.



Photos : Gracieuseté École régionale Saint-Jean-Baptiste

Matthew Allec (à droite) : « Même si j'ai rencontré plusieurs défis en France j'ai quand même vécu une expérience inoubliable. »



Photos : Gracieuseté École régionale Saint-Jean-Baptiste

Ces élèves de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste savourent les délices de la Touraine.



Photos : Gracieuseté École régionale Saint-Jean-Baptiste

Les élèves de l'École régionale Saint-Jean-Baptiste en Touraine.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 29 mai au 4 juin 2006



Le Jour du Seigneur : le dimanche 4 juin à 10 h à la SRC

À confirmer.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	simondurivage.com		Des kiwis et des hommes			Variées	Variées	simondur-ivage.com	Télé-journal/Midi	simondur-ivage.com	Mon ange		Cinémas variés				Frontières étrange	Watatatow
RDI	5h00 Matin express		RDI en direct	L RDI en direct	L Journal RDI	RDI en direct	Télé-journal/Midi	RDI en direct			RDI en direct	L RDI en direct	RDI en direct	L RDI en direct	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	Variées	J Gourmand	Variées	Variées	Variées	Variées	TV5 le journal	Variées	Chiffres et lettres	La cible	Variées	Variées	Variées	Variées	:05 On a tout essayé		Journal Suisse	Variées
TVA	Cinémas variés		L Tout simplement Clodine		Tout simplement Clodine		Le TVA midi	TVA en direct.com		Shopping TVA		Info-publicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	

Lundi 29 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Téléjou-rnal	Zig Zag rétro	Des squelettes	Chambre 13	La petite séduction		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			PolitiqueFéd./Fin prog.
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Campus				Double mixte	La vie est un simple rendez-vous		TV5 le journal	Une ville, un style	Tout ça... "Poulets de campagne"		Vivement dimanche! "Orlando"			Kiosque	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Côté cours	Où sont passées	Ma maison Rona		Monk "Monk et ses collègues"		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	Michèle Richard	**"American Psycho"**('00) Chloë Sevigny, Christian Bale.				Infopublicité	

Mardi 30 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow "L'aveu"	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Trésors vivants	Des squelettes	Le monde en parlait	Beautés désespérées "Mon père, ce tordu"		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	**Tout le monde en parle** Thierry Ardisson invite à sa table la France et les gens dont tout le monde parle.						So.D.A.	TV5 le journal	Viva Américas	Mission Concordia, les extraterrestres		Reflets Sud "Le village nomade"		Document santé "Saveurs plus santé"		Stars etc...
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	De bouche à oreille	Histoires de filles	Caméra café	Les Gags	100 détours		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	Michèle Richard	**"Complot mortel"**('97) Julia Roberts, Mel Gibson.					:45 Publicité

Mercredi 31 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow "Poches"	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Affaires chez nous	Des squelettes	L'Épicerie	En attendant Ben Laden		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Une ville, un style	Cancer: vos questions en direct			Acoustic	Avocats et associés "Partie civile"		TV5 le journal	Double mixte	**Tout le monde en parle** L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.						So.D.A.
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	P.-dessus marché	Poule aux oeufs d'or	**"Le mystère de Natalie Wood"**('04) Michael Weatherly, Justine Waddell. 1/2				Le TVA 22 Heures		Sucré salé	Michèle Richard	**"Géronimo"** Un jeune lieutenant se voit confier la mission d'arrêter l'Apache Géronimo.('93) Wes Studi, Matt Damon.					Info-publicité

Jeudi 1 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Coeurs batailleurs	Des squelettes	Les 4 coins...	Perdus "Le mal dans le sang"		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Sur la plage		Les Leclerc, au nom du père		Ombre et lumière	Document santé		TV5 le journal	Vivement dimanche..	Temps présent		Télé-tourisme	Cancer: vos questions en direct			Espace Franco
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Ça tient la route	KM/H	Las Vegas "Incognito"		La grande évasion "Entre les deux"		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	Michèle Richard	**"Hendrix"**('00) Billy Zane, Wood Harris.				Infopublicité	

Vendredi 2 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Au-delà du Réal	Télé-journal	Amour du country	Des squelettes	Ooops!	Le match des étoiles		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Au-dessus mêlée	Des kiwis et des hommes			"La forme des cho...
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Vu du large		Le Téléjournal/ Le Point		Découverte		Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Vu du large		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	d.	Thalassa				Arte reportage		TV5 le journal	Écrans du monde	Avocats et associés "Partie civile"		Sur la plage		Les Leclerc, au nom du père		Ombre et lumière
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	Drôles d'animaux	Gary Kurtz		Qui veut marier papa? "Les Oaklands"		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	Michèle Richard	**"Duel au soleil"**('93) Val Kilmer, Kurt Russell.					:45 Publicité

Samedi 3 juin

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Bali / :15 Sagwa	Jim l'astro.	ZoéKézako/:15Bordemer	Week-enders	Lili	Wheel Squad	La légende de Tarzan	Spider-Man	Télé-journal/Midi	Art Circuit	Artiste dans l'âme	1-888-OISEAUX	Ça vaut le détour!		Malo Korrigan	Screech Owls	Lizzie McGuire	Match!
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Télé-journal/Midi	Découverte		Vivre ici	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal RDI	Art Circuit	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	Le monde en parlait
TV5	Reflets Sud "Fer et verre"		Thalassa				TV5 le journal	JournalAfr./:45Invité	Silence ça pousse	Stars parade	La ruée vers l'air/T. Sport	55 **Rugby** "Match de la 1/2 finale du championnat Top 14 de Rugby"				:45 Autovision	Journal Suisse	7 jours sur la planète
TVA	6h00 Salut, bonjour!		La grande évasion "Entre les deux"		Ça tient la route	Côté cours	Le TVA midi	Via TVA	Sous les jaquettes	Shopping TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	**"Ace Ventura: L'appel de la nature"**('95) Ian McNeice, Jim Carrey.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Beautés désespérées "Mon père, ce tordu"		Télé-journal	**"L'Indestructible"**('00) Samuel L. Jackson, Bruce Willis.					Les missions de Patrice		Télé-journal	Perdus "Le mal dans le sang"		**"Amour captif"**('95) Tim Roth, Julia Ormond.				:45 Hors d'ondes
RDI	La semaine verte		Le Monde	L'Épicerie	Enjeux "Soignés ailleurs"		Téléjou-rnal	Vivre ici	Zone libre "L'argent du crime"		Télé-journal	Le monde en parlait	Le Journal RDI	Enjeux "Soignés ailleurs"		L'Épicerie	Télé-journal	Le monde en parlait
TV5	Écrans du monde	Le Journal de France	PassepArt	Symphonic Show				:45 Hist. de châteaux	Vénus et Apollon	TV5 le journal	d.	On ne peut pas plaire à tout le monde		**"Trois femmes... un soir d'été"**('05) Agathe de la Boulaye.				7 jours sur la planète
TVA	Le TVA 18 Heures	**"Star Trek: Némésis"**('02) Brent Spiner, Patrick Stewart.					**Téléthon Opération Enfant Soleil 2006**				**Le TVA réseau** /:10 **Téléthon Opération Enfant Soleil 2006** Charles Lafortune et Annie Brocoli animent le téléthon Opération Enfant Soleil en direct.							

Dimanche 4 juin

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	DomRaconte../:15Moi	Les Sauvetout!	Corneil et Bernie	Flatmania	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Télé-journal/Midi	La semaine verte		Second regard	Cliché "La musique"	Zig Zag	Kong	Le projet Zeta	Aventures Tintin 2/2	Amandine Malabul
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Télé-journal/Midi	Vivre ici	Les coulisses du pouvoir		Le Journal RDI	Le monde en parlait	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	L'Épicerie
TV5	7h30 Gén. herbe	:45 Histoire	Le tour de France "Les stars de la route"		Kiosque		TV5 le journal	Le journal Afr./:45Invité	Espace Franco	Béjart! Vous avez dit Béjart!		Campus			La vie est un simple rendez-vous		Journal Suisse	H
TVA	6h00 **Téléthon Opération Enfant Soleil 2006** Charles Lafortune et Annie Brocoli animent le téléthon Opération Enfant Soleil en direct.						**Le TVA midi** /:10 **Téléthon Opération Enfant Soleil 2006** Charles Lafortune et Annie Brocoli animent le téléthon Opération Enfant Soleil en direct.											

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Janette Invité(es): Dominique Michel.		Télé-journal	Découverte "L'orpheline devenu roi"		Laflaque	Ici vos correspondants				Télé-journal	Est rencontre Ouest		**"Le crime était presque parfait"**('54) Ray Milland.			:25 Hors d'ondes	
RDI	Les coulisses du pouvoir		Le Monde	Entrée des artistes	Ushuaïa Nature "La vie pas à pas"		Télé-journal	Le Point	Grands Reportages		Télé-journal	Second regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Ushuaïa Nature "La vie pas à pas"		Télé-journal	Le Point
TV5	Viva Américas	Le Journal de France	Vivement dimanche! "Jack Lang"			**"Trois femmes... un soir d'été"**('05) Agathe de la Boulaye.			05 Paris-Montréal	TV5 le journal	PassepArt	Panorama	Symphonic Show				:15 Hist. de châteaux	Campus
TVA	**Le TVA 18 Heures** /:10 **Téléthon Opération Enfant Soleil 2006** Charles Lafortune et Annie Brocoli animent le téléthon Opération Enfant Soleil en direct.								Le TVA réseau	**"Dernier recours"**('98) Andy Garcia, Michael Keaton.				:45 Évang. '00	:15 Infopublicité			

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Traducteur-réviseur – TS1/3, Direction de la traduction juridique,
Bureau de la conseillère législative, Justice Manitoba
Numéro de l'annonce : 16187
Échelle de salaire : de 44 503 $ à 73 175 $
Date de clôture : le 9 juin 2006

Qualités requises : La personne choisie aura un diplôme universitaire en droit, en traduction ou dans un domaine connexe. Une expérience en traduction juridique serait un atout. Elle aura une connaissance exceptionnelle du français et une excellente compréhension de l'anglais. Elle devra être capable d'établir des priorités et de travailler sous pression. La personne choisie aura beaucoup d'entregent et pourra travailler de manière autonome et efficace. La personne choisie subira une vérification de casier judiciaire. Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer que vous avez les qualités requises.

Fonctions : La personne choisie est chargée de traduire et de réviser des lois, des règlements, des documents de l'Assemblée législative et d'autres textes de nature juridique de l'anglais au français. Elle soumet des textes traduits à un réviseur et discute, au besoin, de l'exactitude du contenu, de l'à-propos du style, de l'uniformité terminologique et de la qualité générale des traductions. De plus, elle fait la révision de textes traduits par d'autres traducteurs de la Direction ou des pigistes. La personne choisie devra faire de la recherche terminologique, participer à l'élaboration de lexiques internes, développer sa connaissance des principes de rédaction législative, des principes juridiques et des lois d'autres ressorts et fournir des services de traduction aux comités de l'Assemblée législative. Elle devra travailler en étroite collaboration avec les rédacteurs anglophones et d'autres spécialistes.

Tous les candidats devront passer une épreuve écrite et une liste d'admissibilité d'un an sera établie.

Envoyez votre demande à :
Justice Manitoba
Gestion des ressources humaines
405, Broadway, bureau 1130
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6
Télécopieur : (204) 945-3764
Email : hrsjus@gov.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba
Bâtir l'avenir

ASSISTANT JURIDIQUE OU ASSISTANTE JURIDIQUE BILINGUE EN DROIT DES SOCIÉTÉS/DROIT COMMERCIAL

Ce poste propose une occasion unique d'appuyer le travail d'un de nos associés spécialisés en droit des sociétés et en droit commercial. La personne choisie doit avoir au moins trois ans d'expérience connexe. De plus, elle doit pouvoir travailler de façon indépendante et doit avoir un excellent sens de l'organisation, le souci des détails et de l'initiative.

Le poste est offert par AMT Management Services qui fournit les services de soutien à Aikins, MacAulay & Thorvaldson LLP, soit le plus grand cabinet d'avocats du Manitoba. Les personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae et une brève lettre d'accompagnement comprenant leurs attentes salariales à :

AMT Management Services
À l'attention de : Directrice, Ressources humaines et services
360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4G1
Télécopieur : (204) 957-4232
Courriel : ritaa@aikins.com
http://www.aikins.com/

Nous communiquerons seulement avec les personnes que nous convoquerons en entrevue.



The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé cherche à combler le poste suivant :

Analyste des paiements aux producteurs, Service des paiements

Concours nº 06-34A

Date de clôture: le 2 juin 2006

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui nous enverront un dossier. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront informés.

notre personnel : une force vive

notre diversité fait notre fierté



À LA RECHERCHE DE préposé(e)s au service à la clientèle prêts à s'engager!

Séance de formation de trois semaines à partir de la mi-juin

CanTalk (Canada) Inc. recherche des

préposé(e)s tout à fait bilingues (français/anglais) au service à la clientèle à un centre d'appels entrants

pour fournir des renseignements et répondre à des questions sur la garantie relative à des gros appareils ménagers et des produits électroniques.

Il est important que les candidats et les candidates aient un excellent sens du service à la clientèle et de bonnes habiletés en communication. Ils doivent également bien s'entendre avec leurs collègues, être prêts à accepter la critique constructive et maintenir une attitude positive.

Les candidats et les candidates doivent avoir des compétences de base en informatique, y compris une connaissance de l'environnement Windows, et une vitesse de frappe de 30 mots par minute.

Il est **OBLIGATOIRE** que les candidats et les candidates aient un diplôme secondaire ou une formation générale (GED) ainsi que de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle, de la vente au détail ou du travail dans un centre d'appels.

Les personnes qui désirent poser leur candidature doivent être prêtes à travailler dans un milieu productif selon un horaire souple. Les quarts de travail comprennent des jours, des soirées, des nuits et des fins de semaine.

Les personnes qui n'ont pas l'intention de rester plus de six mois ne devraient pas soumettre leur candidature.

Salaire : 9,50 $ l'heure

Signaler votre intérêt :
par téléphone : (204) 786-0116,
par courriel : scummine@cantalk.com
ou par télécopieur : (204) 982-1244



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat.e.s pour les postes suivants :

POSTE :	**Enseignant.e • 3e à 7e année (matières variées) Contrat permanent 50 %**
OÙ :	École La Source, Shilo (Manitoba) Guy Fouillard, directeur
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 765-5050
DATE LIMITE :	Le vendredi 2 juin 2006
POSTE :	**Enseignant.e • Secondaire 1 Contrat permanent 50 %**
OÙ :	École La Source, Shilo (Manitoba) Guy Fouillard, directeur
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 765-5050
DATE LIMITE :	Le vendredi 2 juin 2006
POSTE :	**Coordonnateur(trice) • Phase d'accueil Contrat permanent 30 %**
OÙ :	Division scolaire franco-manitobaine Arsène Huberdeau, directeur général adjoint
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 878-9399
DATE LIMITE :	Le mercredi 31 mai 2006
POSTE :	**Coordonnateur(trice) • Petite enfance Contrat permanent 50 %**
OÙ :	Division scolaire franco-manitobaine Arsène Huberdeau, directeur général adjoint
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 878-9399
DATE LIMITE :	Le mercredi 31 mai 2006

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca

CUETS

CUETS, le fournisseur national de produits et services MasterCard aux coopératives de crédit, caisses populaires et autres organismes qui sont des chefs de file au Canada, est un milieu où rapidité et dynamisme vont de pair et qui prospère avec les besoins de sa clientèle. Reconnu pour ses prestations de solutions de paiement innovatrices aux entreprises, son service à la clientèle exceptionnel et ses dossiers de candidature sérieux en tant qu'employeur de choix, CUETS connaît une croissance soutenue et recherche des professionnels qualifiés qui sont passionnés par leur carrière. Nous recherchons actuellement un individu qui voudrait se joindre à notre équipe dans le rôle suivant :

• Représentant de crédit – Bilingue

Pour de plus amples informations sur ces ou tout autre poste actuellement vacant à CUETS, veuillez visiter la section Carrière, sur notre site Internet, à l'adresse suivante :

WWW.CUETS.CA

Nous remercions tous les candidats de l'intérêt manifesté, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux qui ont été convoqués en entrevue.







C Finance, une filiale de la Caisse Saint-Boniface, offre une gamme complète de services d'assurance et de planification financière. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Gérant.e

Sous la direction du vice-président directeur – Finances, planification & gestion des avoirs – le.a gérant.e planifie, dirige et contrôle les activités de C Finance et rencontre les objectifs financiers budgétés, tout en assurant une rentabilité et profit maximum.

Fonctions principales :

- Offre un soutien direct aux conseillers financiers
- Élabore et recommande des objectifs, plans et politiques à court et long terme
- Élabore et maintient une excellente relation avec les courtiers de valeurs et les fournisseurs d'assurance (c'est-à-dire : CAM, CIS, CSI, etc.);
- Effectue de la recherche et recommande des plans commerciaux et des budgets, tout en identifiant des marchés potentiels et des produits connexes
- Supervise le personnel administratif
- Prépare des rapports mensuels

Exigences

- Doit posséder de 3 à 5 années d'expérience dans l'industrie des investissements financiers, au sein d'un environnement de ventes
- Licence de ventes de fonds mutuels
- Diplôme ou certifical en administration des affaires, ou combinaison d'éducation et expérience connexes
- Les habiletés suivantes sont requises :
  - leadership
  - consolidation d'équipe
  - résolution de problèmes et prise de décisions
  - planification stratégique
  - sens d'innovation et de créativité
  - sens de l'organisation
  - entregent et techniques de communication
  - service à la clientèle
- Doit être bilingue (français et anglais)
- Expérience au sein du réseau des Caisses serait un atout
- Certificat en planification financière (CFP) et licence de ventes d'assurance seraient un atout

Les candidat.e.s intéressé.e.s sont invite.e.s à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 mai 2006 à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface
À l'attention de Madame Elaine St-Hilaire
Coordinatrice des ressources humaines
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4
courriel : esthilaire@caisse.biz
Télécopieur : (204) 231-5435

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.



Mercury Publications Ltd., maison d'édition de longue date qui publie des revues commerciales, recherche **un représentant ou une représentante de commerce** bilingue (français/anglais). La personne choisie serait chargée de desservir principalement le Québec et de vendre de l'espace publicitaire dans les revues.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae ainsi que des échantillons à :

M. Frank Yeo
1740, avenue Wellington
Winnipeg (Manitoba)
R3H 0E8
fyeo@mercury.mb.ca



Le CCFM, un organisme dont le mandat est de maintenir, d'encourager, de favoriser et de patronner, par tous les moyens possibles, toutes les formes d'activités culturelles de langue française et de rendre la culture canadienne-française accessible à tous les résidants de la province est à la recherche d'une :

coordination des communications et du marketing

Le / la titulaire, sous la direction de la direction générale, en conformité avec les objectifs stratégiques de l'organisation, accomplit des tâches variées relatives aux communications et aux services de marketing, incluant les activités de relations publiques.

Responsabilités :

- gère les relations de presse;
- repère les tendances dans les milieux culturels;
- prépare les outils de communication et de promotion;
- responsable de la rédaction, de la coordination, de la traduction et de l'expédition de documents corporatifs, tels les communiqués de presse traitant des activités du CCFM, le site Web, le rapport annuel et tout autre document public;
- responsable des relations avec les médias et de la planification d'entrevues;
- voit à la création, à la rédaction et à la diffusion d'annonces publicitaires et autres et d'affiches pour l'ensemble des secteurs et des activités de l'organisation;
- sollicite des commanditaires, négocie leur contribution et effectue le suivi y afférant;
- représente le CCFM lors d'expositions et de conférences de presse au besoin;
- élabore les budgets de son secteur et s'assure qu'ils soient respectés;
- agit à titre de personne-ressource pour les demandes d'information au sujet du CCFM.

Profil recherché :

- une formation universitaire en communications, relations publiques ou équivalent;
- expérience du milieu des communications et du marketing;
- excellentes compétences linguistiques en français et en anglais orales et écrites;
- bonnes connaissances en informatique (Word, Excel, PowerPoint, Photoshop, Publisher);
- connaissance du milieu francophone et du milieu culturel et artistique un atout;
- un bon sens des relations publiques.

Cela vous intéresse? Si oui, faites parvenir votre curriculum vitæ au plus tard **le 9 juin 2006** à :

Agnès Champagne
Directrice générale
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7

Courriel : achampagne@ccfm.mb.ca

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez au CCFM mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

La prochaine étape de votre carrière?



REPRÉSENTANTS, SERVICE À LA CLIENTÈLE BILINGUES

Vous excellez dans le service à la clientèle et vous désirez mettre à profit votre habileté en répondant aux questions de notre clientèle au sein de notre Service d'assistance aux clients. Vous êtes à l'aise dans l'environnement d'un centre d'appels et vous désirez faire partie d'une compagnie prospère, en pleine expansion et qui est le chef de file dans le secteur de l'assurance pour soins médicaux et dentaires.

Vous avez de très bonnes habiletés en relations interpersonnelles, vous êtes un communicateur hors pair et possédez une vitesse au clavier de 30 mots/minute. Vous parlez français et anglais et vous désirez travailler du lundi au vendredi entre 7 h et 18 h 15. Une formation s'étalant sur huit semaines et commençant le **10 juillet** sera offerte aux frais de la Compagnie afin de vous permettre de développer vos connaissances relatives aux demandes de règlement pour soins médicaux et dentaires.

Franchissez la prochaine étape.

Nous offrons un environnement de travail stimulant au sein d'une équipe, un salaire et des avantages sociaux concurrentiels, ainsi que des possibilités de croissance professionnelle et personnelle.

Toutes les possibilités d'emploi de la Great-West sont affichées dans notre site Web, à l'adresse : **www.lagreatwest.com**. Vous pouvez consulter notre section Carrières et postuler en ligne d'ici le **lundi 12 juin 2006**.

Nous nous engageons à employer un effectif diversifié et nous encourageons chaque personne qualifiée à poser sa candidature. Nous communiquerons avec vous si vous êtes retenu pour une entrevue.

L'emploi du masculin vise uniquement à alléger le texte.

La Great-West et la conception graphique de la clé sont des marques de commerce de La Great-West, compagnie d'assurance-vie.

LA Great-West COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

www.lagreatwest.com

LES TOUPIES

Garderie scolaire
de l'école Noël-Ritchot
de Saint-Norbert

est à la recherche d'un(e)

SUPERVISEUR(E) DE GARDERIE

et d'un(e)

AIDE À LA JEUNE ENFANCE

POUR GARDERIE SCOLAIRE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE

Les heures de travail sont de 7 h 30 à 8 h 30 et de 15 h 30 à 17 h 30. La rémunération est de 10 $ à 16,50 $/h, selon la nature du poste et l'expérience. Une formation EJE de niveau I ou II est préférable.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir une lettre de demande, accompagnée de leur curriculum vitæ, **avant le 2 juin 2006** à l'adresse suivante :

Sylvio Tessier
56, Place Demers
Winnipeg (Manitoba)
R3V 1W4

Courriel : stessier3@shaw.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une description de tâches, faites la demande auprès de stessier3@shaw.ca.

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Téléc. : 231-1998

APPEL DE CANDIDATURES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
École technique et professionnelle

Professeure ou professeur de français
(Poste régulier menant à la permanence)

Description du poste : l'élaboration et l'enseignement de cours de français offerts à l'École technique et professionnelle dans le cadre de ses programmes d'études, l'encadrement de la clientèle étudiante et des séances de travaux dirigés, ainsi que la participation aux divers comités du CUSB et aux activités pédagogiques

Qualifications et compétences recherchées

- Diplôme de 1er ou de 2e cycle;
- Expérience dans l'enseignement et l'élaboration de cours est un atout.
- Aptitude à travailler en équipe ;
- Aptitude à travailler avec une clientèle diverse
- Bon esprit d'organisation ;
- Excellentes habiletés de communication interpersonnelle

Rémunération : Classification et salaire selon la convention collective

Entrée en fonction : le 1er août 2006

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur *curriculum vitae* avant le 5 juin 2006 à :



Charlotte Walkty, Directrice
École technique et professionnelle
cwalty@ustboniface.mb.ca

Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H6
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 235-4489
www.ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyennes et aux citoyens canadiens et aux résidentes et aux résidents permanents au Canada



APPEL DE CANDIDATURES

Agent(e) de liaison des services sociaux

Le Centre de ressources du Conseil communauté en santé lance un appel de candidatures pour combler le poste d'agent(e) de liaison des services sociaux. Il s'agit d'un poste permanent et bilingue à temps partiel (0,8 ETP).

Responsabilités générales :

- Élaborer et mettre en œuvre un plan de promotion des services du Centre de ressources auprès des établissements de services sociaux désignés bilingues.
- Collaborer avec les établissements de services sociaux désignés bilingues pour favoriser l'offre active de services en français à leur clientèle francophone.
- Siéger au Comité consultatif des services sociaux en français ainsi qu'à la Table des gestionnaires.
- Coordonner la recherche et l'achat des ressources requises par les offices régionaux de la santé et les autres établissements de santé et de services sociaux désignés bilingues.
- Coordonner la vérification des compétences linguistiques des candidats aux postes désignés bilingues, ainsi que la formation des examinateurs et la mise à jour des outils de vérification.
- Gérer les allocations budgétaires pour les services sociaux, la vérification des compétences linguistiques et l'achat de ressources.

La personne recherchée doit :

- être titulaire d'un diplôme universitaire ou avoir acquis une expérience connexe équivalente;
- avoir de l'entregent et un esprit d'équipe;
- avoir une bonne connaissance de la collectivité francophone du Manitoba;
- avoir une bonne maîtrise du français et de l'anglais, parlés et écrits;
- avoir une bonne connaissance de l'informatique (logiciels Word, Excel et GroupWise);
- posséder une bonne capacité de planification et d'organisation;
- posséder une voiture et un permis de conduire valide;
- être prête à voyager dans les régions désignées bilingues du Manitoba.

Une expérience de travail dans le secteur des services sociaux est un atout.

Salaire : Selon l'échelle salariale en vigueur.

Entrée en fonction : juin 2006

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur candidature par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae détaillé, accompagné d'une lettre de présentation, **avant le 31 mai 2006** à l'adresse suivante :

M. Léo Robert
Directeur général
Conseil communauté en santé
400, avenue Taché, pièce 400
Winnipeg (Manitoba) R2H 3C3

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour

un poste à temps plein,
de coordonnatrice ou de coordonnateur du Bureau de développement.

Responsabilités générales :

- voir à la gestion du Bureau des diplômés et de l'Association des anciens et anciennes du CUSB;
- coordonner la campagne annuelle de levée de fonds;
- coordonner les suivis des dossiers des finissants;
- participer à la rédaction, effectuer la saisie et la mise en pages de divers documents tels les rapports des fonds, rapports financiers, tableaux, matériel publicitaire, procès-verbaux, lettres, bulletins et communiqués;
- voir à la supervision du personnel de soutien et des personnes bénévoles;
- participer à des activités connexes et siéger à des comités pour le bon fonctionnement du Collège;
- coordonner la publication de « Sous la coupole »;
- assurer la comptabilité générale.

Exigences du poste :

- bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- bonne connaissance en informatique;
- esprit d'initiative et capacité de travailler de façon autonome;
- habileté à traiter avec un public varié;
- connaissance en comptabilité serait un atout;
- expérience en levée de fonds ou vente serait un atout;
- diplôme universitaire serait un atout.

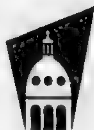
Traitement : classification et salaire selon la convention collective.

Entrée en fonctions : le 1er août 2006.

Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur demande d'emploi à madame Lorraine Roch, conseillère principale en ressources humaines, à l'adresse inscrite ci-dessous.

Date limite pour la réception des demandes : le 31 mai 2006

MADAME LORRAINE ROCH
CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN RESSOURCES HUMAINES
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
TÉLÉPHONE : (204) 233-0210 OU TÉLÉCOPIEUR : (204) 237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toutepersonne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.

Le Collège universitaire de Saint-Boniface

fait un appel de candidatures pour

un adjoint administratif ou une adjointe administrative
à l'emploi de la Division de l'éducation permanente
(poste à 80 % du temps, trois à cinq jours par semaine)

Responsabilités générales :

- gérer les dossiers actifs de la clientèle étudiante, les dossiers administratifs et les rapports de statistiques et maintenir les procédures d'archivage;
- effectuer la rédaction, la saisie et la mise en page de textes par ordinateur;
- voir à la logistique des déplacements et des réunions;
- répondre aux demandes de renseignements du public et de la clientèle étudiante au téléphone et en personne;
- maintenir des liens de communication efficaces avec la clientèle étudiante, le corps professoral, la direction et les diverses unités du CUSB;
- assister à la préparation d'annonces et de matériel publicitaire et en assurer le placement dans les journaux;
- commander le matériel nécessaire au fonctionnement efficace de l'unité;
- tenir à jour des banques de données;
- exécuter toute autre tâche connexe au travail de secrétariat et de gestion de bureau.

Qualifications et habiletés recherchées

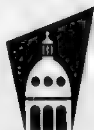
- Diplôme en gestion de bureau ou l'équivalent en formation ou en expérience.
- Excellente connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.
- Excellente connaissance des applications Microsoft Office 2000.
- Connaissance de logiciels de présentation éditique serait un atout.
- Excellent sens de l'organisation.
- Esprit d'initiative et d'autonomie.
- Entregent et esprit d'équipe.
- Habileté à traiter avec un public varié.
- Capacité d'adaptation rapide à divers contextes.

Rémunération : Classification et salaire selon la convention collective

Entrée en fonction : dès que possible

Les personnes intéressées sont priées de soumettre une lettre de demande et leur curriculum vitae **au plus tard le 31 mai 2006** à :

MADAME LORRAINE ROCH
CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN RESSOURCES HUMAINES
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
TÉLÉPHONE : (204) 233-0210
TÉLÉCOPIEUR : (204) 237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toutepersonne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.



Villa Youville inc.

Centre de soins de longue durée

est à la recherche

PERSONNEL INFIRMIER RN, BN ou RPN

pour des postes à temps partiel et occasionnel

Les candidat(e)s doivent être bilingues (français/anglais).

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à :

Louise-M. Perrin
Adjointe à l'administration
Villa Youville inc.
Bureau d'administration
15, chemin Charrière
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1C9
youville@sehealth.mb.ca



Financement agricole Canada
Canada

Adjoint(e) administratif(ve)

(emploi occasionnel)

Aimez-vous faire affaire avec le public? Pouvez-vous offrir une excellente expérience client?

Chaque fois qu'un client nous appelle ou s'arrête à notre bureau de Portage-la-Prairie, nous voulons nous assurer qu'il soit bien accueilli et qu'il reçoive l'aide qui lui est nécessaire, que nous soyons en visite dans une exploitation agricole ou en réunion. C'est dans de tels cas que nous avons besoin de vous.

En tant qu'expert(e) dans les relations avec la clientèle, vous travaillerez environ 24 heures par semaine, quelquefois pendant les heures du dîner. Si vous possédez de fortes aptitudes en applications informatiques, de bonnes compétences en bureautique, un certificat en administration et au moins un an d'expérience, faites-le-nous savoir. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Envoyez votre curriculum vitæ et vos attentes salariales avant le 29 mai 2006 à FAC Brandon, 3000G, avenue Victoria Ouest, Brandon (Manitoba) R7B 3T3, ou par télécopieur, au (204) 726-7635.

Télé-Pop inc. fournit les services informatiques et offre des solutions technologiques d'entreprise aux réseaux des Caisses et Credit Unions du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Opérateur.trice

(Poste occasionnel en soirée et en fins de semaine)

Fonctions
- Selon les protocoles établis, surveiller les systèmes informatiques, aviser les personnes ressources de toute anomalie et intervenir dans le dépannage des problèmes qui peuvent survenir;
- Fournir l'assistance et le support à l'environnement informatique sur toute situation nécessitant une attention particulière;
- Répondre aux appels téléphoniques.

Exigences
- Connaissances ou prédisposition techniques et/ou informatiques seraient un atout;
- Personne faisant preuve d'autonomie, de fiabilité, d'intégrité et orientée vers l'action lorsque vient le temps d'affronter des défis;
- Personne à l'aise dans la résolution de problèmes;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais.

Horaire de travail
- Le travail se fait sur des horaires variables et vous devez faire preuve de souplesse et de disponibilité. Vous travaillerez en moyenne 15 heures par semaine, soit en soirée de 20h00 à 00h30 ou en fin de semaine de 7h00 à 16h30.

Conditions de travail
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.

Entrée en fonctions
- Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante :

Télé-Pop Inc.
M. Bernard Marcoux
Directeur des services informatiques
101 – 605, rue Des Meurons
Winnipeg (Manitoba) R2H 2R1
bmarcoux@caisse.biz
Télécopieur : (204) 233-6405



Ma Caisse...ça fait partie de ma vie.

La Garderie de Bambins inc.

197, rue Kitson

est à la recherche d'un(e)

E.J.E I ou II

pour travail à temps plein débutant le 28 août 2006

Salaire selon l'échelle du MCCA et bons avantages sociaux.

Composez le 237-8660 et demandez Claudette.

Le Coin Magique Inc.

est à la recherche d'un(e)

éducateur(trice) niveau II ou III

pour le poste d'éducateur(trice) pour le service de garde avant (7 h à 8 h 45) et après (15 h 30 à 18 h) l'école (enfants de 5 à 12 ans).

Salaire : selon l'échelle établie par le MCCA.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Linda Hacault
École Sainte-Agathe
C.P. 40
Sainte-Agathe (Manitoba)
R0G 1Y0
Tél. : (204) 882-2275
Téléc. : (204) 882-2327



Envol 91,1 FM

cherche à combler un

EMPLOI D'ÉTÉ

Étudiant(e) – temps plein
10 semaines : mi-juin à août 2006

Fonctions :

Soutien administratif

- Mise à jour des banques de données.
- Mise à jour de l'inventaire.
- Organisation de la discothèque et classement des nouveautés.
- Gestion et compilations des feuilles de route.
- Assistance à la réception.

Soutien à la radiodiffusion

- Suivi auprès des maisons de distribution de disques.
- Téléchargement des simples (singles).
- Possibilité d'animer une émission radiophonique ou une chronique hebdomadaire (selon compétence).
- Production d'annonces publicitaires en collaboration avec le coordonnateur de la programmation.
- Assistance avec la programmation informatisée (selon compétences en informatique).

Qualité requises :

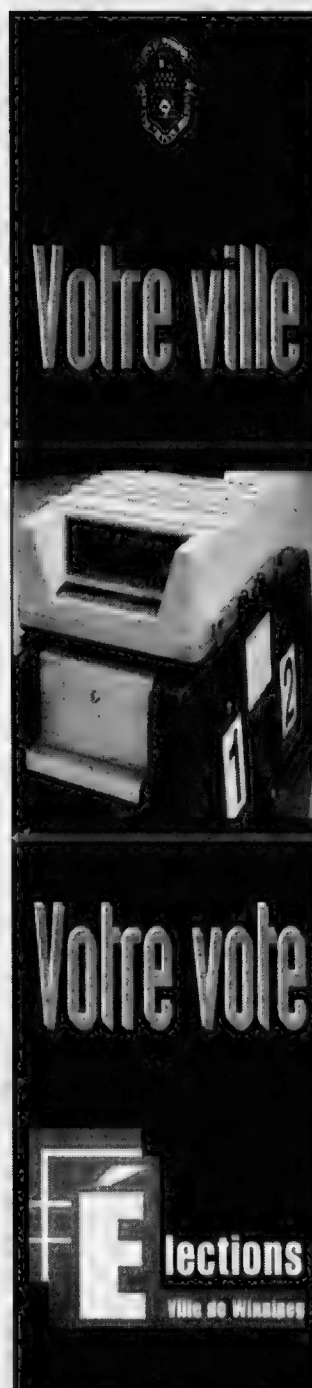
- maîtrise du français parlé et écrit;
- habiletés en informatique;
- connaissance des logiciels Word et Excel;
- bon sens de l'organisation;
- être responsable et autonome;
- entregent et esprit d'équipe;
- intérêt pour les communications ou le multimédia est un atout.

Faites parvenir vos lettre de présentation et curriculum vitae **d'ici le vendredi 2 juin à** :

Direction générale
Envol 91,1 FM
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

Télécopieur : (204) 233-3646
Courriel : direction@envo91.mb.ca

Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.





Votre occasion de devenir membre du personnel électoral de la ville

Les élections visant à élire le maire ou la mairesse et les conseillers et les conseillères de la ville de Winnipeg ainsi que les commissaires d'écoles des divisions scolaires situées dans les limites de la ville de Winnipeg auront lieu **le mercredi 25 octobre 2006**. Le scrutin débutera à 8 heures pour se terminer à 20 heures.

Les personnes âgées d'au moins 18 ans ont la possibilité de travailler comme membres du personnel électoral le jour du scrutin. Les membres du personnel électoral ont pour mandat de faciliter le déroulement du scrutin, de voir à ce que toutes les lois électorales sont respectées et d'assurer le fonctionnement efficace et continu du centre de scrutin pendant les heures de scrutin, soit de 8 à 20 heures.

Les personnes qui auront 18 ans révolus le 25 octobre 2006 et qui désirent devenir membres du personnel électoral sont priées de communiquer avec le Bureau des élections, au plus tard le **1er août 2006**,

par téléphone au **986-8500** entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi

par télécopieur au **986-8505**

par courrier électronique à **elections@winnipeg.ca**

Vous pouvez également poser votre candidature en ligne par le biais de la page Web du Bureau du greffier à **www.winnipeg.ca/2006election**

Nous remercions toutes les personnes qui ont posé leur candidature. Voilà une occasion formidable de jouer un rôle important et de faire une contribution réelle à votre ville.



South Eastman Health/Sante Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 58 600 résidants de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

Aide en soins de santé

Bilingue, Occasionnel
Jours/nuits/fin de semaines
Hôpital Sainte-Anne

Le ou la titulaire donne des soins directs aux patients sous la surveillance de l'infirmière autorisée ou de l'infirmière auxiliaire.

Qualités :
- Dixième année d'études secondaires (au minimum)
- Certificat d'aide en soins de santé d'un collège reconnu ou expérience connexe
- Certification valide en RCR-soins immédiats
- Capacité de travailler avec un minimum de supervision
- Bon sens de l'organisation
- Capacité d'établir et d'entretenir de bonnes relations de travail
- Santé mentale et physique nécessaire pour répondre aux exigences du poste
- Bilingue, français et anglais

Conditions d'emploi :
- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 5 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ (en français ou en anglais) au plus tard **le 1 juin 2006 par midi** à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.
Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0
Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Le Sud vous intéresse...



> votre destination carrières

AVIS PUBLIC

COMMISSION DU CANAL DE DÉRIVATION DU MANITOBA

Avis public est par les présentes donné que la Commission du canal de dérivation du Manitoba (CCDM) compte lancer en 2006 des programmes de contrôle des pesticides dans l'emprise du canal de dérivation pour l'ensemble ou une partie des secteurs du canal creusés récemment, dans les zones de déblais récemment créées qui doivent être ensemencées dans le cadre du programme de revégétation, et sur les lieux désignés qui serviront de bancs d'emprunt de terre végétale. Les bancs d'emprunt seront départis de leur terre végétale qui servira au programme de revégétation, puis seront recouverts de nouveaux délais provenant des travaux d'agrandissement. Les programmes de contrôle des pesticides pourraient toucher le canal de dérivation sur toute sa longueur, mais seulement dans les secteurs à l'intérieur de l'emprise.

Les programmes de contrôle des pesticides permettront :

1. de contrôler la croissance de toute la végétation dans les parties de l'emprise du canal de dérivation qui serviront de bancs d'emprunt de terre végétale pour le projet d'agrandissement proposé du canal de dérivation ainsi que dans les secteurs nécessitant une revégétation à l'aide de Roundup Weathermax;
2. de contrôler la croissance des mauvaises herbes dans les secteurs visés par la revégétation après la reprise des semis à l'aide de Curtail M et de Buctril M;
3. de contrôler la croissance des mauvaises herbes dans les secteurs nécessitant une revégétation avant l'ensemencement à l'aide d'un ou plusieurs des produits suivants : Roundup Weathermax, Curtail M ou Buctril M.

Le dépôt des demandes doit se faire entre le 22 juin et le 31 octobre 2006. Les pesticides qui seront utilisés et les procédures qui seront suivies devront être conformes aux recommandations sur les étiquettes approuvées par le gouvernement fédéral et les recommandations en matière de lutte antiparasitaire d'Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba.

Dans les 15 jours suivant la publication du présent avis, le public peut soumettre des commentaires écrits à propos du programme proposé et la délivrance d'un permis d'utilisation de pesticide à l'adresse suivante :

Conservation Manitoba
Approbation des pesticides
123, rue Main, pièce 160
Winnipeg (Manitoba) R3C 1A5

Manitoba

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ROGER LEJEUNE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 27e jour de juin 2006 de sorte qu'après cette date l'actif de ladite succession sera remis aux héritiers en tenant compte seulement des réclamations dont l'exécuteur aura été notifié.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 17e jour de mai 2006.

Cabinet d'Avocats
R.E. Teffaine, Q.C. / c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter que l'adresse courriel de *La Liberté* est :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante : **journaux.apf.ca/laliberte**

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.



JARDINS ST-LÉON

SERVICES PAYSAGERS. « Power raking », nettoyage de vos cours, rotoculture pour vos jardins et parterres. Tél. : Jardins St-Léon au 237-7216. Cellulaire : 791-8834.
505-

LOCATION D'ÉQUIPEMENT. « Power rake » et rotoculteur 5 HP et mini rotoculteur. Tél. : Jardins St-Léon au 237-7216. Cellulaire : 791-8834.
506-

ANIMATEURS DE FOULES. Les Jardins St-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants. Contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).
507-

DIVERS

ENFIN un site Internet interactif francophone chrétien. www.carewinnipeg.com
551-

SI VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'une gardienne pour le début septembre dans votre foyer. Avec expérience et curriculum vitae. Appelez-moi au 237-1548.
556-

GRATUIT Tournée à Saint-Laurent au bord du lac Manitoba. Vous cherchez un chalet, une maison, un terrain ou autres sur la plage? S.V.P. téléphonez-moi Luc Paul Fontaine au (204) 646-2397.
566-

FEMME DE MÉNAGE cherche à nettoyer maison. Du lundi au vendredi. Tél. : 237-6351.
568-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles, Amen. Thérèse.
570-

RECHERCHE

La Garderie de Bambins Inc, 197, rue Kitson, petite garderie de 16 enfants, recherche **E.J.E. I ou II** pour travailler à temps plein débutant le 28 août. Salaire selon l'échelle du M.C.C.A et bons avantages sociaux. Contactez Claudette au 237-8660.
557-

LA SEMAINE PASSÉE J'AI ANNONCÉ ET VENDU deux maisons à Saint-Boniface. Par conséquent, j'ai plusieurs personnes qui sont intéressées à acheter une maison à Saint-Boniface. Comprend les duplex. Henri Fortier, 255-4204, RE/MAX PERFORMANCE.
559-

FOYER VALADE (450, chemin River)/**CENTRE TACHÉ** (185, rue Despins) **recherchent des bénévoles** pour transporter les résidents et aider aux messes, aux rendez-vous chez la coiffeuse et aux services de loisirs (bingo, sorties, etc.). Si ça vous intéresse, veuillez ramasser un formulaire d'inscription à la réception ou communiquer avec Georgette au 612-1555.
567-

EMPLOI D'ÉTÉ : Travailleur ou travailleuse en loisir au Foyer Valade. Nous sommes à la recherche d'un(e) étudiant(e) pour faire partie de l'équipe qui anime les programmes récréatifs pour résidents tels que les sorties, le jardinage, les barbecues, marches et autres. Emploi à temps plein (30 heures par semaine) d'une durée de 10 semaines du début juin 2006 à la mi-août. Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à Luc Casaubon au 250, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4 avant le 3 juin 2006. Appelez le 254-9370 pour plus de renseignements.
571-

TEMPS PLEIN • GOUVERNANTE/BONNE D'ENFANTS : À partir du 1er août à temps plein. Quelqu'un pour travailler chez nous les avant-midi comme gouvernante et les après-midi comme bonne d'enfants. Deux enfants (maternelle et 1re année). Taux à discuter. Répondez au bholwell@hotmail.com. Merci!
575-

À VENDRE

CONDO À VENDRE : 270, rue Dollard. 1 048 pi², 2 chambres à coucher, 6 appareils compris. Frais de condo de 115 $/mois. Tranquille, 149 900 $. Composez le 233-4050 ou 612-7445. www.5-270dollard.com
565-

BUNGALOW CONDO DE LUXE - FAIT SUR COMMANDE : Situé #35 - ONE WATERFRONT. Prix : 229 000 $. 1 355 pi². Buanderie au premier étage. Garage double attaché. « Deck » et cours clôturée. Air climatisé. **Portes ouvertes : Le dimanche 28 mai de 14 h à 16 h.** Veuillez communiquer avec Susan Foote à Royal Lepage au 989-6900.
572-

À LOUER

À LOUER : Chalet Guide à la plage Albert. Jusqu'à 40 personnes. Composez le 256-2063.
554-

CHALET À LA PLAGE ALBERT : Beau grand chalet. Vérenda avec moustiquaire et « deck ». 15 minutes de la plage. Disponible en juillet ou août. Appelez le 257-5691.
558-

À LOUER : Appartement de 1 chambre à coucher, sur Eugénie. Propre et tranquille, pas d'animaux. 355 $/mois + hydro. Disponible le 1er juin. Tél. : 231-1328.
560-

CHALET À LOUER : Plage Albert. 3 chambres à coucher. Pas d'animaux. Tél. : 253-2181.
573-

À LOUER : Appartement pour une personne tranquille, non fumeur, pas d'animaux, entrée privée, 2 chambres à coucher, stationnement et services compris. Pas de buanderie de disponible. Références requises. 550 $/mois. Libre le 1er juin. Contactez le 235-1127.
574-

Nécrologies



Gérard Prenovault
1912-2006

À Saint-Boniface, le lundi 17 avril est décédé Gérard Prenovault, à l'âge de 93 ans. Il passa ses derniers jours au Centre Taché de Saint-Boniface.

Fils de feu Joseph Avila et de feue Eugénie (née Kéroack), il fut précédé par son épouse Germaine (née Robert) et sa soeur Annette.

Il laisse dans le deuil son épouse en second mariage Marie-Jeanne (née Benjamin), son fils Robert (Kim Sawchuk) ainsi que ses petits-fils Joël et Yves, et ses arrière-petits-enfants Loïc, Laïla et Laure. Il laisse aussi sa soeur Maria, snjm, son frère Denis (Germaine Alarie) ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Voyageur de métier et par plaisir, il parcourut la province au compte de la compagnie Lever Brothers et fut pendant de nombreuses années le voyageur officiel du Festival du Voyageur.

Le service a eu lieu à 14 h le vendredi 21 avril en la Cathédrale de Saint-Boniface. La famille a reçu les condoléances à partir de 13 h 30. L'inhumation a suivi au cimetière de Saint-Boniface.

La direction des funérailles de Monsieur Gérard Prenovault a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 888 233-4949.

Jubilé de vie religieuse chez les Sœurs Grises



Le samedi 13 mai 2006, cinq sœurs grises célébraient leur jubilé.

Assise en avant :
sœur Armande Latreille, 70 ans de vie religieuse.
De gauche à droite en arrière :
sœur Louise (Hélène) Hébert, sœur Yvonne Bouchard, sœur Yvette Bouchard et sœur Marguerite Prescott, 50 ans de vie religieuse.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

E.A.



Lucille Beaudette

Le 4 mai 2006, à l'Hôpital Charles Lemoyne de Greenfield Park (région montréalaise), est décédée, à l'âge de 61 ans, Lucille Beaudette. Elle est née le 11 janvier 1945, à Saint-Jean-Baptiste (Manitoba) et a passé la majeure partie de sa vie adulte au Québec.

Elle laisse dans le deuil son fils Jonathan (25 ans), sa mère Rose-Aimée, ses sœurs Isabelle (feu Léo Brodeur) et Jocelyne (Daniel Rousseau), ses frères Florent (Céline), Gérard, Gilles et Denis (Jacqueline). Elle fut précédée par son père Édouard et deux de ses sœurs, Agathe et Lorraine (Wilf Holtmann).

Lucille a lutté très fort contre la maladie, dans le secret et le don de soi, surtout durant les cinq dernières années de sa vie. Nous nous souvenons d'elle par sa joie de vivre et son entrain, et comment elle se contentait de peu.

La famille aimerait remercier les personnes du voisinage immédiat de Lucille et les membres de la paroisse de St-Hubert, si généreux et réceptifs envers elle. Merci aussi au personnel des soins palliatifs de l'Hôpital Charles Lemoyne, d'un dévouement exceptionnel auprès de Lucille à l'automne de sa vie. La messe des funérailles a eu lieu à l'église Saint-Hubert, à Saint-Hubert (Québec), le lundi 4 mai.

La direction des funérailles de Lucille Beaudette a été confiée à La Coopérative funéraire de la Rive-Sud de Montréal, à Longueuil (Québec).



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

L.G.M.

Gérard Marcoux

Le mardi 11 mai 2006 au Centre des sciences de la santé, Gérard est décédé paisiblement à l'âge de 57 ans.

Il a été précédé de ses parents Edna et Jean Marcoux.

Il laisse dans le deuil sa fille Sara et la mère de Sara, Darlene Marcoux, et son amie spéciale Linda Romanoff. Il laisse aussi ses frères Henri (Mary), Roland (Pauline) et Jean-Paul, ainsi que ses neveux Alin, Joël, Jean-Pierre et Patrick, ses nièces Natalie, Billie, Lisette et Elizabeth, ses petites-nièces Simone, Catherine et Bijou, et d'autres neveux et nièces.

Gerry est né à Saint-Boniface où il a fréquenté l'école Précieux-Sang. Il a travaillé comme facteur pour Postes Canada pendant plus de 27 ans. Une de ses grandes joies était de s'entourer de sa famille et d'amis. Son sens de l'humour extraordinaire nous manquera beaucoup.

Au lieu de donner des fleurs, les personnes intéressées sont priées de faire un don à la Fondation canadienne de la fibrose kystique ou au Independent Living Resource Centre.

La cérémonie pour célébrer la vie de Gerry a eu lieu à 19 h le mardi 16 mai 2006 à la chapelle du Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons et a été suivie d'une rencontre de famille et d'amis.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 800 233-4949.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.B.D.

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.

Nécrologies



Marcelle Marie Savaria

(née Toupin)
1930-2006

Marcelle Savaria est décédée le 5 avril 2006 à l'âge de 75 ans au terme de sa lutte contre le cancer. Ses parents, Ephrem et Antoinnette, ainsi que ses deux sœurs, Cécile et Marguerite, l'ont précédée dans la maison du Père. Elle laisse dans le deuil son mari Léo Paul Savaria, ses trois fils, Robert (époux d'Allison Wilson), Yves (époux de Carol Hayes), André (époux de Lucille Groot), et ses deux filles, Micheline (épouse de feu Don Tamminen) et Françoise (épouse de Tony Ruban). Les accompagnent également dans le deuil sept sœurs et un frère : Marie Bilodeau, Rita Dupas, Thérèse Bétournay, Simone Smith, Georges Toupin, Lucille Pelland, Henriette Jubinville, Yvette Mc Guirk, de même que ses neuf petits-enfants : Kyle, Katherine, Terri, Paul, Elizabeth, Geneviève, Phillip, Natalie et Stéphane.

Marcelle, fille d'Ephrem Toupin et Antoinnette Joyal, est née à Saint-Boniface, au Manitoba le 24 décembre 1930. Après ses études à l'Académie Saint-Joseph, Marcelle épousa Léo Paul Savaria le 9 septembre 1950, l'année même de l'inondation de Saint-Boniface. Marcelle et Léo Paul ont ensuite déménagé à Churchill au nord du Manitoba en 1957 puis reprirent la route de Saint-Boniface en 1963. En 1974, Marcelle et Léo Paul s'établirent à Ottawa. De retour dans l'Ouest en 1976, Marcelle et Léo Paul s'installèrent à Edmonton où Marcelle, après avoir élevé sa famille, occupa un emploi au Canadian Tire, puis à la Baie d'Hudson. Elle y travailla loyalement pendant 18 ans.

Les talents de Marcelle se comptaient en grand nombre et étaient reconnus par ses amis de Saint-Boniface. Artiste talentueuse, Marcelle nous légua de merveilleuses aquarelles, peintures à l'huile, sculptures sur bois et travaux sur cuir. Elle s'est beaucoup dévouée au sin de plusieurs organisations tels les Guides catholiques de Saint-Boniface, les Gais Manitobains, et la Jeunesse étudiante catholique. Qui pourrait oublier ses talents de couturière et de cuisinière et surtout sa fameuse tarte aux pommes sans pommes?

Marcelle était une personne généreuse de son temps et de ses talents qu'elle partageait avec sa famille et avec les gens qui vivaient des moments difficiles. Elle a toujours ouvert ses bras aux plus démunis. Avec Léo Paul, elle a grandement contribué à faciliter l'intégration d'une famille de réfugiés du Sierra Léone à Edmonton de façon à ce qu'ils puissent mieux surmonter les défis se présentant à eux sur leur nouvelle terre d'accueil. Elle fut aussi très impliquée au sein de l'église et ensemble Léo Paul et Marcelle ont distribué 125 000 trousses de chapelets en Alberta et autour du monde.

Marcelle adorait voyager et son séjour d'un mois en Europe en 1986 compte parmi ses plus beaux souvenirs. Marcelle et Léo Paul ont alors eu la chance de visiter la maison ancestrale de la famille Guyot. Léo Paul en a profité pour rendre visite à ses cousins Guyot. Marcelle et Léo Paul ont aussi bien aimé leur seconde lune de miel dans les Maritimes où ils parcoururent ensemble la Boucle de Cabot en Nouvelle-Écosse et les Îles Saint-Pierre et Miquelon. Ce voyage leur a permis de revoir la parenté des Toupin et des Savaria. Les randonnées en famille à la plage Albert sont également inoubliables.

Épouse et mère dévouée, Marcelle suivait attentivement le cheminement des siens, toujours à l'écoute de ses enfants, offrant son aide et ses bons conseils. Toujours là, auprès d'eux, elle se montra encore plus présente dans les moments les plus difficiles.

Son départ nous laisse dans une grande tristesse mais nous demeurons tous assurés que son séjour dans les bras du Seigneur confortera son âme et récompensera une vie d'amour, de partage et de foi. Une messe de funérailles, présidée par le révérend père Jacques Jolys, o.m.i., le père Louis Philippe Roy, o.m.i., ainsi que le père Clément Gauthier, o.m.i., s'est déroulée le 10 avril 2006 à 10 h 30 à l'Église Saint-Joachim, 9924-110e rue à Edmonton en Alberta.

Un bref service présidé par le révérend père Roland Prescott, p.b., aura lieu au cimetière de Saint-Boniface sur la rue Archibald le mardi 30 mai 2006 à 10 h 30 suivi d'un léger goûter au sous-sol de la Cathédrale de Saint-Boniface à 11 h 30. Les amis et famille de Marcelle sont les bienvenus.

La famille de Marcelle Savaria tient à remercier chaleureusement le personnel de l'Hôpital universitaire de l'Alberta ainsi que le Centre des services palliatifs au Edmonton General Continuing Care Center.

En guise de sympathie, les dons à sa mémoire peuvent être faits au Cross Cancer Institute d'Edmonton, 11560, avenue University, Edmonton (Alberta) T6G 1Z2 ou au Palliative Ward 9Y, Edmonton General, Continuing Care Center, 11111, avenue Jasper, Edmonton (Alberta) T5K 0L4.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.K.C.

Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du Mont Carmel

Vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère Sainte-Marie Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre. Je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge je remets cette cause entre vos mains. Récitez cette prière 3 fois de suite et faites-la publier. **M.K.C.**

Chronique **RELIGIEUSE**

† Émilius Goulet, p.s.s.
Archevêque de Saint-Boniface



Toute une Église ministérielle participe au sacerdoce du Christ

Quand la lettre aux Hébreux présente le sacerdoce du Christ, elle le compare au sacerdoce de l'Ancienne Alliance, qui le préparait et le préfigurait. Dieu lui-même avait choisi et consacré des prêtres pour son service; mais ce sacerdoce était imparfait, tout comme l'Alliance au service de laquelle il avait été institué; les prêtres étaient nombreux; de descendance charnelle, ils étaient sujets à la faiblesse humaine; ils dévaient offrir des sacrifices d'abord pour leurs propres péchés et puis pour ceux du peuple; les victimes qu'ils immolaient étaient des animaux et les dons qu'ils offraient provenaient des produits de la nature. Cependant, les prêtres étaient les médiateurs entre Dieu et le peuple dans le service du culte et de la parole.

Pour démontrer la supériorité du sacerdoce du Christ sur celui de l'Ancienne Alliance, la lettre aux Hébreux le rapproche de celui de Melchisédech; ce roi-prêtre, dont l'Écriture ne mentionne ni les ancêtres ni les descendants ni l'investiture (cf. Gn 14, 17-20), fait penser que le sacerdoce du Christ est de toujours. Ainsi la lettre souligne la transcendance, l'universalité et la sainteté du sacerdoce du Christ; elle conclut qu'il est unique, éternel, fondé sur la promesse de Dieu et la filiation divine du Christ; c'est pourquoi il est l'unique sacerdoce capable d'établir une médiation efficace entre Dieu et les hommes et d'être le fondement d'une alliance parfaite et éternelle.

Le sacerdoce chrétien est en premier lieu celui que possèdent ensemble les croyants par le baptême et l'onction de la confirmation. En effet, ceux qui croient au Christ sont incorporés et configurés à lui, prêtres et victimes; et ils sont destinés au culte de la religion chrétienne par le caractère baptismal. « *Le Christ Seigneur pris d'entre les hommes* » (cf. He 5, 1-5) fit du peuple nouveau « *un royaume de prêtres pour Dieu son Père* » (Ap 1, 6 ; 5, 9-10). En effet, par la régénération et l'onction de l'Esprit-Saint, les baptisés sont consacrés pour être une maison spirituelle et un sacerdoce saint, en vue d'offrir des sacrifices spirituels, moyennant toutes les œuvres du chrétien, et d'annoncer les louanges de Celui qui les a appelés des ténèbres à son admirable lumière (cf 1 P 2, 4-10)... [Ils] s'offrent donc eux-mêmes comme hostie vivante, sainte, agréable à Dieu...» (L.G. 10).

Le Christ continue à travers les croyants son témoignage et son ministère; il les associe à sa vie et à sa mission; il les fait participants de sa fonction royale, prophétique et sacerdotale. C'est le sacerdoce commun des fidèles, inscrit dans le Corps sacerdotal du Christ.

Pour que le Peuple de Dieu puisse exercer son sacerdoce commun ou baptismal, le Christ qui devait passer de ce monde à son Père, institua le sacerdoce ministériel. « Le sacerdoce commun des fidèles et le sacerdoce ministériel ou hiérarchique, s'ils diffèrent essentiellement et non seulement en degré, sont cependant ordonnés l'un à l'autre puisque l'un comme l'autre participe à sa façon de l'unique sacerdoce du Christ » (L.G. 10).

« Dans la personne des évêques, qu'assistent les prêtres, le Seigneur Jésus Christ, Pontife Souverain, est donc présent au milieu de ses fidèles » (L.G. 21). Par leur intermédiaire, il poursuit visiblement sa mission de Prophète, Prêtre et Roi; il perpétue son sacrifice dans le temps et l'espace, en s'associant à l'Église et par les sacrements il sanctifie ceux qui croient en lui.

Le sacerdoce ministériel est intimement lié à la célébration de la Liturgie et d'une façon particulière à l'Eucharistie, source et sommet de tout le culte et de la vie de l'Église.

Dans la perspective christologique et ecclésiologique, le ministère de l'évêque se présente, au sein de la communauté, comme un signe vivant du Christ, Pasteur Suprême du Peuple de Dieu, et de l'action ininterrompue de l'Esprit Saint. La mission de l'évêque conférée par le signe sacramentel de l'imposition des mains, qui répand sur lui cette puissance qui vient de Dieu, est en fonction de l'édification de l'Église.

Par la sacramentalité de l'ordination, l'évêque fait partie du collège épiscopal, c'est-à-dire du corps des pasteurs, auxquels le Christ donne en commun la mission et le soin d'annoncer l'Évangile à toute la terre.

Comme pasteur et apôtre de l'Évangile, « *l'évêque doit être considéré comme le grand prêtre de son troupeau; la vie chrétienne de ses fidèles découle et dépend de lui en quelque manière* » (S.C. 41).

« *C'est pourquoi tous doivent accorder la plus grande estime à la vie liturgique du diocèse autour de l'évêque, surtout dans l'église cathédrale; ils doivent être persuadés que la principale manifestation de l'Église consiste dans la participation plénière et active de tout le saint peuple de Dieu, aux mêmes célébrations liturgiques, surtout dans la même Eucharistie, dans une seule prière, auprès de l'autel unique où préside l'évêque entouré de son presbytérium et de ses ministres* » (S.C. 41).

Le sacrement de l'Ordre confère aux évêques la plénitude de ce même sacrement. Ceux-ci pour remplir la mission sacerdotale sont assistés des prêtres, qui dépendent des évêques dans l'exercice de leur pouvoir. À un degré inférieur, se trouvent les diacres, à qui les mains sont imposées non pas pour le sacerdoce, mais pour le ministère; ceux-ci servent le Peuple de Dieu en communion avec l'évêque et ses prêtres.

« *Par l'ordination et la mission reçue des évêques, les prêtres sont mis au service du Christ Docteur, Prêtre et Roi; ils participent à son ministère, qui, de jour en jour, construit ici-bas l'Église pour qu'elle soit Peuple de Dieu, Corps du Christ, Temple de l'Esprit Saint* » (P.O. 1). La communion indispensable et la collaboration des prêtres au ministère de l'évêque, qu'ils rendent présent dans la communauté qu'ils réunissent comme famille de Dieu autour de la Parole et de l'Eucharistie, se manifestent d'une manière particulière dans la présidence de l'Assemblée eucharistique et l'animation de la charité qui jaillit du mystère du « *Corps livré* » et du « *Sang versé* ».

Dans l'exercice de la présidence, le prêtre est bien conscient d'agir « *au nom du Christ* » : ses gestes incarnent l'action personnelle du Christ ressuscité. Dans cet esprit de communion organique avec l'évêque et les autres confrères du ministère, chaque prêtre doit se sentir en rapport étroit avec le presbytérium local présidé par l'évêque. Son activité pastorale, tout en tenant compte des situations locales, doit s'harmoniser et s'intégrer dans la pastorale d'ensemble proposée dans le diocèse.

Ayant reçu l'Esprit de sainteté pour l'exercice de leur ministère, les prêtres qui ont été pris d'entre les hommes, vivent comme des frères, au milieu de leurs frères et sœurs, pour accomplir leur mission dans le monde. La prière de l'ordination presbytérale leur recommande d'être des guides et des promoteurs de la vie spirituelle du peuple en vertu du mystère déposé entre leurs mains, dont ils doivent être les imitateurs pour servir et non pour être servis.

Dans la perspective d'une Église toute ministérielle, la conscience entre les fidèles d'une vocation commune au service apparaît très clairement. Les diacres sont l'expression particulière d'un tel appel au service.

Avec la restauration du diaconat permanent, l'Église est consciente d'accueillir un don de l'Esprit et d'offrir une image plus complète d'elle-même; de plus, elle répond au dessein du Christ et s'adapte davantage à la société qui a besoin du ferment évangélique de la charité dans les petits groupes, les quartiers et les grands immeubles.

Parmi les fonctions du diacre, la tâche d'annoncer l'Évangile vient certes en premier lieu, parce qu'il rejoint chaque personne dans son milieu de vie normale. Dans ce contexte, le geste de la remise du livre de l'Évangile dans la cérémonie de l'ordination acquiert tout son sens. En union étroite avec l'évêque et en collaboration docile avec le presbytérium diocésain, le diacre, qui par sa mission de vivre au milieu de la société peut être un ferment de la communauté, est appelé à susciter et remplir divers services en réponse aux besoins et exigences pastorales de l'Église. Ainsi, dans l'accomplissement fidèle de son service, le diacre sera l'humble et l'efficace promoteur de l'unité avec l'évêque, signe vivant du Christ, bon Pasteur et bon samaritain, qui connaît nos infirmités pour les avoir partagées jusqu'au sacrifice de la croix.

Les besoins pastoraux de la communauté chrétienne sont multiples : la catéchèse des enfants, l'évangélisation de ceux qui ont pris leur distance vis-à-vis de la pratique religieuse, le soin des malades, la célébration de l'Eucharistie et des autres sacrements, l'engagement concret dans la société, dans le milieu du travail et tant d'autres exigences que les circonstances suscitent.

Le Pape, les évêques, les prêtres, les diacres, les personnes vouées à la vie consacrée ne sont pas les seuls responsables dans l'Église. L'Église appartient à tout le peuple des baptisés; en effet, chaque chrétien authentique est conscient de sa responsabilité de participer activement à la vie de l'Église. Une communauté est vivante, lorsqu'elle possède un vif sens d'appartenance et qu'elle est ouverte à tous ses membres. Ainsi la disponibilité du chrétien et les besoins de la communauté se conjuguent pour l'édification de l'Église.

Outre le ministère de l'évêque, des prêtres et des diacres, l'Église a toujours eu et créé d'autres ministères pour répondre aux besoins de la communauté chrétienne. Aujourd'hui, à côté du diaconat permanent, le lectorat et l'acolytat ont été rétablis comme des ministères autonomes et non seulement comme des étapes au sacerdoce ministériel. De plus, d'autres ministères peuvent être créés selon la nécessité de la communauté chrétienne. À celle-ci et à chaque chrétien en particulier, il incombe de répondre généreusement à l'appel; car l'Église toute entière est ministérielle.

EXPRESSIONS *francophones*

mai 2006

Une publication de



Sylvie Bérard gagne le Prix des lecteurs de Radio-Canada

L'auteure et enseignante en littérature à l'Université Trent, Sylvie Bérard, a remporté la sixième présentation du Prix des lecteurs de Radio-Canada, organisé par l'antenne sudburoise de la Première chaîne de Radio-Canada. Mme Bérard a écrit *Terre des Autres*, un roman de science-fiction.

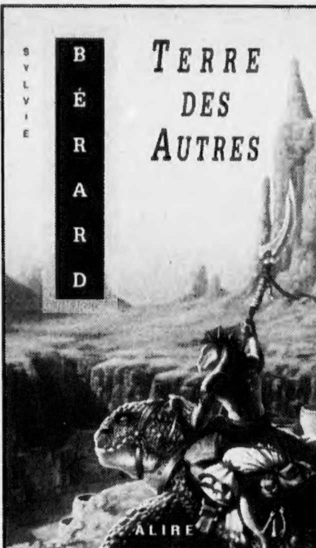
Elle était finaliste avec cinq autres auteurs et c'est un jury composé de dix auditeurs qui a décidé de lui attribuer le prix, accompagné d'une statuette du sculpteur Pascal Demonsand. Cet honneur lui a été décerné à Sudbury, lors du Gala de clôture de l'événement.

« Quand je suis partie de Peterborough, je ne pensais pas revenir avec le Prix des lecteurs, a révélé l'auteure qui s'est dite surprise de remporter le Prix grâce à un roman de science-fiction.

Les autres finalistes étaient Lise Bédard (Wilfrid... la quête de l'impossible), Jean-François Somain (La vie, sens unique), Gilles Dubois (L'Homme aux yeux de loup), Jean Mohsen Fahmy (L'Agonie des Dieux) et Aurélie Resch (Obsessions).

Terre des Autres traite des relations entre des Terriens, dont le vaisseau-colonie s'est écrasé sur une planète extrêmement chaude, et les lézards nommés les Darztls qui y vivent y ont établi une civilisation complexe. Malgré une volonté de comprendre « l'Autre », Mme Bérard relate une relation qui se détériore rapidement.

Le Prix des lecteurs de Radio-Canada a bénéficié de la participation de l'Association de la Presse francophone (APF), qui a permis aux lecteurs des journaux participants de gagner un coffret comprenant les six œuvres finalistes. Ces journaux, le Voyageur, le Nord, le Goût de Vivre, la Nouvelle, l'Action, le Métropolitain, le Rempart et le Régional, ont publié des capsules traitant de chaque finaliste.



L'auteur franco-ontarien Jean-Marc Dalpé était le président du jury. La SRC a créé le site Web *www.radio-canada.ca/prixdeslecteurs* où les internautes peuvent consulter des archives sonores des émissions littéraires de la dernière édition du Prix des lecteurs de Radio-Canada.



Toutes nos félicitations à

Bernadette Savard

qui a fêté ses 100 ans le 5 mai 2006.

Pour cette occasion, Bernadette fut entourée de son fils Joe, sœur Irène Rioux et Marguerite Forest ainsi que d'une quatre-vingtaine de neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces.

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à organiser cette fête et qui sont venus célébrer avec Bernadette.

Émile Boily



Papa vous avez 92 ans, le 28 mai 2006.

Vous êtes le dernier survivant de votre famille de Roger et Alphonsine Boily.

C'est Dieu qui l'a voulu comme ça. Il garde le meilleur pour la fin.

Vous portez votre couronne, votre mariage avec Maman, qui a duré 59 ans, avant son décès en 1999.

Oh Dieu, donne courage à nous tous, que vos enfants Dollard, Léon, Angèle, Hubert, Gracia, Odile, Jeannine, Armand, David et vos petits et arrière-petits-enfants soyons ensemble en partageant votre âge d'or, c'est votre chemin vers la source.

Bonne fête, Papa!

GAMINERIES

La sécurité de l'enfant - Enseigner les bons réflexes

Les perceptions de l'enfant

Adapter son comportement à sa taille

La petite taille de l'enfant est peut-être un handicap dans la circulation pour :

Voir

Le niveau des yeux de l'enfant se situe à environ 105 cm du sol à l'âge de six ans et à 130 cm à l'âge de dix ans. Cela signifie que les panneaux de signalisation qui font trois mètres de haut n'entrent pas dans son champ de vision, et qu'il ne voit pas au-dessus des voitures.

Être vu

Lorsqu'il est à un feu ou au bord du trottoir, l'enfant est caché par les voitures en stationnement. Lorsqu'il circule en vélo, il aura tendance à être noyé dans la circulation.

Les habitudes à prendre

Pour pallier sa petite taille, apprenez à votre enfant à en prendre conscience et à adopter les bonnes habitudes :

- Toujours lever la tête et les yeux pour chercher l'information : feux tricolores, panneaux indiquant les rues à sens unique, sens interdit, etc.
- Repérer les obstacles qui l'empêchent de bien voir (comme les voitures, les camions-poubelles) et prévoir qu'ils peuvent dissimuler un véhicule en mouvement.
- Ne pas se contenter de voir, mais toujours se faire voir : par exemple en s'avançant jusqu'à la limite des voitures stationnées avant de traverser.

Optimisez son sens de la vue et de l'ouïe

Si son champ de vision est égal à celui de l'adulte et son ouïe deux à trois fois supérieure, l'enfant utilise beaucoup moins bien ces deux sens. Il faut savoir par exemple que :

- L'enfant ne prend en compte que ce qui se trouve dans son champ central; contrairement à l'adulte, il est obligé de tourner la tête pour balayer la zone où il se trouve.
- Il met environ 4 secondes (contre 1/4 de seconde pour l'adulte) pour distinguer une voiture qui roule d'une voiture à l'arrêt.
- Chez l'enfant, la perception taille du véhicule - vitesse - éloignement est faussée. À égale distance, un camion, parce qu'il est plus gros qu'une voiture, lui paraîtra plus proche. Même problème pour l'ouïe, pourtant très fine, de l'enfant.
- Dans 40 % des cas, il ne peut pas dire si un bruit a été produit dans son dos ou devant lui, et, dans 80 % des cas, si ce bruit vient de sa droite ou de sa gauche. Son regard aura tendance à suivre la direction du son, même si elle est fausse.
- De même l'enfant ne distingue pas exactement un bruit d'un autre, ni les bruits qui représentent un danger (comme une voiture qui arrive).

Les habitudes à prendre

Parce que ses sens sont encore mal exercés, votre enfant doit redoubler d'attention. Apprenez-lui notamment à :

- bien tourner la tête pour repérer les dangers potentiels;
- rechercher un contact visuel avec les automobilistes avant de traverser et, au besoin, avancer de quelques pas pour être mieux vu;
- ne pas se fier à sa perception, mais toujours chercher à repérer l'origine d'un son, surtout s'il annonce un danger;
- bien observer la rue pendant plusieurs secondes pour avoir le temps d'évaluer la distance et la vitesse des véhicules.

Source : www.securite-pour-tous.com

Cette chronique est rendue possible grâce à une collaboration entre la Fédération provinciale des comités de parents et *La Liberté*.

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com


Marcel Verrier

RÉNOVATIONS Fenêtres • Portes

Aucun intérêt ou paiement pendant 12 mois A.D.C.

Emprunt Plan d'Hydro
Estimation gratuite

25 ans

1740, rue Saint-James
JELD-WEN **779-6900 • Cell. : 999-6995**

All Canadian Window & Door

www.allcanadianrenovations.ca



AGENT IMMOBILIER

Service bilingue

RE/MAX performance realty

NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204

BRUNET Monuments Inc.
Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes hommes · femmes et enfants

487-3687
Courriel : guytkd@mts.net

Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi



Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com



Norm Roy
Conseiller en ventes et locations
Sans frais : 1 800 881-4962
Service bilingue

333, rue Main, Landmark (Manitoba) R0A 0X0
Tél. : (204) 355-4051 · Cell. : (204) 399-0847 · Téléc. : (204) 355-4382
norm@mcnaught.com

Services en décoration d'intérieur

DÉCOR CHRISTIANE

decorchristiane@shaw.ca

Christiane LaFlèche
204 292 1160



MAISON • LOCATAIRE • COMMERCIALE

ASSURANCE P•M•C
129, rue Goulet
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone : (204) 233-2828
Télécopieur : (204) 233-5242
al@pmc-insurance.com
www.pmc-insurance.com


AL CARRIÈRE

ASSURANCE P•M•C DESAULNIERS
B-390, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone : (204) 233-4051
Télécopieur : (204) 233-4434
info@desaulniersinsurance.ca
www.desaulniersinsurance.ca



autopac
A Manitoba Public Insurance product



« La tradition d'excellence continue »

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE.
Services Financiers Groupe Investors Inc.



Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

ASSUREURS



téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181
www.placelavergne.com
Saint-Pierre-Jolys

OUVERT JUSQU'À 20H LES JEUDIS.

Cet espace est à votre dispositon!

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907


TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
- droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945



AIKINS

J.GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS

Tél.: (204) 957-0050
www.aikins.com

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
• CABINET JURIDIQUE •
DEPUIS 1879



MONK GOODWIN LLP
AVOCATS ET NOTAIRES

Michel L.J. Chartier
Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus

800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

OPTOMÉTRISTES

Cet espace est à votre dispositon!

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	34,20 $ ☐	37,45 $ ☐
2 ans	57,00 $ ☐	64,20 $ ☐

Nom : ______
Prénom : ______
Adresse : ______
______
Ville : ______
Province : ______
Code postal : ______
Téléphone : ______

Je choisis de payer par :

Visa : ______
MasterCard : ______
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté) , C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4